

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 165

Wednesday, November 21, 2007 / Le mercredi 21 novembre 2007

1403

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale*.

Orders in Council

OCTOBER 25, 2007
2007-406

1. Under paragraph 10(1)(b) of the *Child and Youth Advocate Act*, Chapter C-2.7 of the Acts of New Brunswick, 2007, the Lieutenant-Governor in Council appoints Bernard Richard as the Child and Youth Advocate, effective October 26, 2007 and ending on January 2, 2014.

2. Under subsection 4(1) of the *Child and Youth Advocate Act*, the Lieutenant-Governor in Council determines that Bernard Richard shall not be paid a salary in addition to his Ombudsman's salary for performing the duties of Child and Youth Advocate, but shall be reimbursed for expenses incurred in the per-

Décrets en conseil

LE 25 OCTOBRE 2007
2007-406

1. En vertu de l'alinéa 10(1)b) de la *Loi sur le défenseur des enfants et de la jeunesse*, chapitre C-2.7 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2007, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Bernard Richard défenseur des enfants et de la jeunesse, à compter du 26 octobre 2007, pour un mandat se terminant le 2 janvier 2014.

2. En vertu du paragraphe 4(1) de la *Loi sur le défenseur des enfants et de la jeunesse*, le lieutenant-gouverneur en conseil détermine que Bernard Richard ne recevra pas de salaire en plus de son salaire d'ombudsman pour exercer les fonctions de défenseur des enfants et de la jeunesse, mais qu'il sera remboursé

formance of his duties as Child and Youth Advocate in accordance with the New Brunswick Government Travel Directive AD-2801.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

OCTOBER 25, 2007
2007-408

Under subsection 27(1) of *An Act Respecting the New Brunswick Association of Dieticians*, Chapter 75 of the Acts of New Brunswick, 1988, the Lieutenant-Governor in Council reappoints S. Carol Alexander, Fredericton, New Brunswick, as lay person to the Discipline Committee, for a term of two years, effective December 1, 2007.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

OCTOBER 25, 2007
2007-409

Under paragraph 9(1)(d) of *An Act to Incorporate the New Brunswick Association of Real Estate Appraisers/Association des évaluateurs immobiliers du Nouveau-Brunswick*, Chapter 108 of the Acts of New Brunswick, 1994, the Lieutenant-Governor in Council reappoints Arnold Chippin, Fredericton, New Brunswick, as a member of the Board of Directors of the New Brunswick Association of Real Estate Appraisers, for a term of two years, effective October 25, 2007.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

pour les dépenses engagées dans l'exercice de ses fonctions à titre de défenseur des enfants et de la jeunesse, conformément à la directive sur les déplacements AD-2801 du gouvernement du Nouveau-Brunswick.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 25 OCTOBRE 2007
2007-408

En vertu du paragraphe 27(1) de la *Loi relative à l'Association des diététistes du Nouveau Brunswick*, chapitre 75 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1988, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme pour un nouveau mandat S. Carol Alexander, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), représentante non professionnelle au comité de discipline, pour un mandat de deux ans, à compter du 1^{er} décembre 2007.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 25 OCTOBRE 2007
2007-409

En vertu de l'alinéa 9(1)(d) de la *Loi constituant l'Association des évaluateurs immobiliers du Nouveau-Brunswick / New Brunswick Association of Real Estate Appraisers*, chapitre 108 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1994, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme pour un nouveau mandat Arnold Chippin, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), membre du conseil d'administration de l'Association des évaluateurs immobiliers du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de deux ans, à partir du 25 octobre 2007.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
WILLIAMS PROJECT CONSULTING LTD	Fredericton	634544	2007	10	22
New Age Graphix Inc	Miramichi	634586	2007	10	24
Homeworks Building & Renovating Inc.	Bedell	634593	2007	10	24
GeoExplorations Inc.	Fox Hill	634624	2007	10	25
NYCO HOME BUILDERS INC.	Dieppe	634633	2007	10	25
Pharmacie Eric Gravel Inc.	Shediac	634652	2007	10	28

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

634661 NB Inc.	St. Stephen	634661	2007	10	29
Dépanneur Presto (2007) Inc.	Petit-Rocher-Nord	634664	2007	10	29
Prime Technologies Inc.	Shediac	634673	2007	10	29
634676 NB LTD.	Sackville	634676	2007	10	29
DUPUIS MASONRY INC.	Shediac	634677	2007	10	29
Magog Automotive Inc.	Saint John	634678	2007	10	29
ROBIN PRINGLE HOLDINGS LTD.	Saint John	634679	2007	10	29
L.C.D.D. HOLDING INC.	Dieppe	634680	2007	10	29
L. Richard Woodworking Inc.	Richibouctou-Village	634683	2007	10	29
634686 N.B. Ltd.	Quispamsis	634686	2007	10	29
Chapman's Steam & Vacuum Inc.	Saint John	634688	2007	10	29
634690 N.B. Ltd.	Quispamsis	634690	2007	10	29
634691 N.B. Ltd.	Quispamsis	634691	2007	10	29
BLV HOLDINGS INC.	Saint John	634701	2007	10	30
634703 N.B. Ltd.	Rothesay	634703	2007	10	30
Aurora Electric Inc.	Caledonia Mountain	634704	2007	10	30
Live Life Holdings Inc.	Fredericton	634708	2007	10	30
634716 NB INC.	Beresford	634716	2007	10	30
634717 NB INC.	Saint John	634717	2007	10	30
634718 NB INC.	Pont Landry	634718	2007	10	30
634720 N.-B. INC.	Caraquet	634720	2007	10	30
NEW LINE COMMERCE LTD.	Saint John	634721	2007	10	30
SUNSKY INVESTMENTS LIMITED	Saint John	634722	2007	10	30
SUNHILL TRADING LIMITED	Saint John	634723	2007	10	31
TOPLINE TRADE LTD.	Saint John	634724	2007	10	31
Elcomtrading Ltd.	Saint John	634725	2007	10	31
Astro Transit International Limited	Saint John	634726	2007	10	31
MAUGERVILLE MOTORS LTD.	Maugerville	634727	2007	10	31
NICK THE DUTCH BAKER LTD.	Notre-Dame	634728	2007	10	31
Penguin Industries Inc.	Fredericton	634729	2007	10	31
634730 NB Ltd.	Moncton	634730	2007	10	31
E9GROUP INC.	Lincoln	634731	2007	10	31
Capital Vending (NB) Inc	Fredericton	634732	2007	10	31
THE EARTH INSTITUTE INC.	Lincoln	634733	2007	10	31
HOMESTEAD SPECIAL CARE HOME INC.	Second North River	634734	2007	10	31

S. Lodhi and Associates Ltd.	Saint John	634735	2007	10	31
634744 N.B. Inc.	Saint John	634744	2007	10	31
The Toro Company (Canada), Inc.	Saint John	634754	2007	11	01
DEVEAUX PHARM INC.	Moncton	634756	2007	11	01
Maritime Coast Development Inc.	Saint John	634760	2007	11	01
DR. GENEVIEVE FOREST PROFESSIONAL CORPORATION	Miramichi	634761	2007	11	01
Rigby Marine Inc.	Saint John	634762	2007	11	01
White Head Marine Inc.	Saint John	634763	2007	11	01
Black Boat Marine Inc.	Saint John	634764	2007	11	01
Eastern Marine Management Inc.	Saint John	634765	2007	11	01
Solomon Investments Corporation	Saint John	634766	2007	11	01
Concero Properties Inc.	Saint John	634775	2007	11	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
R. L. POLK CANADA, INC.	Saint John	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	634660	2007	10	25
RETAIL PROPERTIES, LIMITED	Saint John	Canada	634684	2007	10	29

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
DAVID GOODINE LTD.	007277	2007	10	29
ROY HYDRAULIQUE LTEE	040944	2007	10	18
NORRAD EXPRESS TRUCKING & REDEMPTION LTD.	053203	2007	10	31
INTERCONTINENTAL FORWARDING & SHIPPING LTD.	053633	2007	10	16
DOCTEUR MAURICE ROBICHAUD CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	055250	2007	10	31
DRE LISE LACASSE CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	056601	2007	10	29
CAPE BALD PACKERS, LIMITED	507998	2007	10	31
BOTSFORD INVESTMENTS INC.	508222	2007	10	29
Stericycle, Inc.	510990	2007	10	16

DYNAMIC TRANSPORT INC.	513587	2007	11	01
PÊCHERIES GAËTAN H. LTÉE	514188	2007	10	22
DR. SHIRLEY CLEMENTS CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	515404	2007	10	29
RONIZA Bio Inc	620760	2007	11	01
634299 N.B. Ltd.	634299	2007	11	01
RETAIL PROPERTIES, LIMITED	634684	2007	10	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Bayview Trucks & Equipment Ltd.	BAYVIEW INTERNATIONAL TRUCKS LTD.	001619	2007	11	01
HOMETOWN ENTERPRISE LTD.	HOMETOWN JEWELLERY & GIFTS LTD.	054917	2007	11	02
T.I.P. Homes Ltd.	507505 N.B. LTD.	507505	2007	10	31
631924 New Brunswick Inc.	Supa Strikas Production Inc.	631924	2007	10	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
501712 N.B. Ltd.	ELDRIDGE FISHERIES LTD. 047269 N.B. LTD. 501712 N.B. LTD. BUCKMANS CREEK HATCHERY LTD. HILLS ISLAND SALMON LTD.	Blacks Harbour	634659	2007	10	25
Villa du Portage Inc.	634473 NB INC. Villa du Portage Inc.	Haut Rivière-du-Portage	634758	2007	11	01
W. W. THORNE INSURANCE LTD.	H & S REALTY LTD. W. W. THORNE INSURANCE LTD.	Sussex	634771	2007	11	01

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM

Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales

In relation to a certificate of registration of amalgamated corporation issued on September 19, 2007 under the name of “**Assante Estate and Insurance Services Inc./Services de succession et d’assurances Assante inc.**”, being corporation #633944, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of registration of amalgamated corporation, correcting the number of an amalgamating corporation on the certificate from “N/A” to “**628027**”.

Sachez que, relativement au certificat d'enregistrement d'une corporation d'une fusion délivré le 19 septembre 2007 à « **Assante Estate and Insurance Services Inc./Services de succession et d’assurances Assante inc.** », dont le numéro de corporation est 633944, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer le numéro d'une des corporations fusionnantes figurant au certificat de « N/A » à « **628027** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Devon Holdings Ltd.	Fredericton	004957	2007	10	23
BMR LAND CO. LTD.	Saint Andrews	020837	2007	10	17
LES ALIMENTATIONS CLAIR LIMITEE 504489 N.B. LTÉE	Clair	046289	2007	10	16
510206 N.B. Inc.	Moncton	504489	2007	10	19
510206 N.B. Inc.	Saint John	510206	2007	10	19
RAN ONE (Canada) Inc.	Saint John	514997	2007	10	17
SOLU-TECH INC.	Richibucto	608344	2007	10	19
Speciality Coatings (Brantford) Limited	Saint John	620079	2007	10	16
R.C. MacDougall Management Ltd.	New Maryland	632526	2007	10	22
HSC Acquisition Limited	Saint John	632729	2007	10	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
BULL MOOSE TUBE LIMITED	Alberta	502666	2007	10	05
Skywire Software Canada Inc.	Alberta	633673	2007	08	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
FITNESS MARKETING SPECIALISTS LTD.	501162	2007	10	25
GRANITE HB (1996) INC.	503487	2007	10	29

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Mitsubishi Caterpillar Forklift America Inc.	Delaware	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	634420	2007	10	12
TRIPPLE URANIUM RESOURCES INC.	Colombie-Britannique / British Columbia	Steven D. Christie Fredericton	634470	2007	10	16
Royal Office Finance (GP) Ltd.	Colombie-Britannique / British Columbia	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	634675	2007	10	29
Clinton L.T. Roberts Professional Corporation	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	634709	2007	10	30
6848320 CANADA INC.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	634778	2007	11	02
RBC COVERED BOND GP INC.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	634779	2007	11	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of reinstatement** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de rétablissement** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
QUIZNO'S CANADA RESTAURANT CORPORATION	Colombie-Britannique / British Columbia	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	604085	2007	10	22

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
AJG North America ULC	AJG North America ULC	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	634674	2007	10	29

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Capital Region Tennis Association Inc.	Fredericton	634275	2007	10	19
GUARDIAN ANGELS FOUNDATION EDMUNDSTON LTD./ FONDATION ANGES GARDIENS EDMUNDSTON LTÉE	Edmundston	634410	2007	10	05
Changes Non-Profit Enterprises Inc.	Harvey	634418	2007	10	12

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM

Companies Act / Loi sur les compagnies

Public notice is hereby given under the *Companies Act* that the Director has, pursuant to ss.11(3) of the Act, directed the correction of the letters patent of "**Seniors Information Centre Ltd./Centre d'information pour personnes âgées Itée**", so that the corporate name is corrected to read: "**Seniors Information Centre Inc./Centre d'information pour personnes âgées Inc.**"

Avis public est donné qu'en vertu du paragraphe 11(3) de la *Loi sur les compagnies*, le directeur a ordonné que soit effectuée la correction des lettres patentes de « **Seniors Information Centre Ltd./Centre d'information pour personnes âgées Itée** », pour que la dénomination sociale se lise comme suit : « **Seniors Information Centre Inc./Centre d'information pour personnes âgées Inc.** »

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, the **surrender of charter** has been accepted and the company has been dissolved:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, l'**abandon de la charte** des corporations suivantes a été accepté, et que celles-ci sont dissoutes :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
Fredericton Clubhouse of Opportunities Inc.	025829	2007	10	15

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Hahnalei Realestate, Resorts, Residences	Kenneth Hahn	St. George	633478	2007	08	21
Tela Communication, Power, Ventures	Kenneth Hahn	St. George	633493	2007	08	21
NORTHERN FURNITURE / AMEUBLEMENT DU NORD	513074 N.B. LTD.	Bathurst	634305	2007	10	25

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

RDM ENTREPRISE	Roger Martin	Edmundston	634362	2007	10	11
ASIAN HERITAGE SOCIETY OF NEW BRUNSWICK	Madhu Verma Dr. Ranganathan Jino Park	Fredericton	634471	2007	10	16
MUMS MEALS	The Chef Group Inc.	Fredericton	634500	2007	10	18
Charlie Cooke Insurance	HUTCHINSON & WARREN INSURANCE SERVICE LTD.	Rexton	634516	2007	10	17
KING STREET EAST VARIETY	David T. Grandy	Saint John	634525	2007	10	17
All4U Entertainment	Jerry Hyett	Moncton	634551	2007	10	22
Keenans Service Center	Michael Keenan	River Glade	634681	2007	10	29
Atlantic Coating Solutions	John Moore	Gardners Creek	634687	2007	10	29
Complete Footcare by Aaron	Aaron Hatty	Noonan	634689	2007	10	29
East Coast Body & Paint	Pierre Fontaine	Fredericton	634697	2007	10	30
ANIK MASSOTHÉRAPIE	Anik Lanteigne	Dieppe	634707	2007	10	30
Single Source Equipment Resources	John Richardson	Moncton	634741	2007	10	31
MC Project Management	Marie-Claire Valois	Charlo	634745	2007	10	31
Écurie des anges	Manon Pitre	Pointe-Verte	634746	2007	10	31
Secret Keep Fashions	Sherry Kinnear	Fredericton	634747	2007	11	01
M. J. Buggie Educational Consultant	Michael Buggie	Renous	634755	2007	11	01
THE LADY PAINTER	IRMIN SERVICE	Saint John	634757	2007	11	01
CONSULTATIONS PÉDAGOGIQUES F.P.	Françoise Pelletier	Saint-Basile	634759	2007	11	01
Epoch Technologies	Christopher Harborne	Sackville	634776	2007	11	02
Salon 634	Sheila McPhee	Fredericton	634786	2007	11	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
THE HITCH CENTRE	TBG AUTOPARTS INC.	Moncton	328194	2007	10	30
PRINCE ALBERT LODGE	602061 NB LTD.	Woodstock	602717	2007	10	30
Shel Cor & Sons	Cory H. Tucker	Lytton	603506	2007	10	30
AIM TRIMARK INVESTMENTS	AIM FUNDS MANAGEMENT INC./GESTION DE FONDS AIM INC.	Saint John	603821	2007	11	02
PLACEMENTS AIM TRIMARK	AIM FUNDS MANAGEMENT INC./GESTION DE FONDS AIM INC.	Saint John	603822	2007	11	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
R & S Davidson & Son	Richibucto	616155	2007	10	30
Maugerville Motors	Maugerville	629741	2007	10	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of agent for service** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'un représentant pour fin de signification** a été déposé :

Name / Raison sociale	Agent and Address / Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
NCN	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	339828	2007	10	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
L'Art du Moment	Joshua Henderson Fanny Dallaire	Galloway	634539	2007	10	19

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of limited partnership** has been filed by:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite** a été déposée par :

Name / Raison sociale	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Gienow Holdings, LP	Gienow Holdings GP, Ltd.	Saint John	634698	2007	10	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
GMP Private Client L.P./ GMP Gestion Privée S.E.C.	Saint John	Manitoba	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	621989	2007	10	22
QWEST ENERGY 2007-II FLOW-THROUGH LIMITED PARTNERSHIP	Saint John	Colombie-Britannique / British Columbia	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	634507	2007	10	18
Enervest FTS Limited Partnership 2007 II	Saint John	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	634575	2007	10	23
Royal Office Finance Limited Partnership	Saint John	Colombie-Britannique / British Columbia	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	634700	2007	10	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership**, which includes a name change, has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale**, contenant une nouvelle raison sociale, a été déposée par :

Name / Raison sociale	Previous Name Ancienne raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
GMP Private Client L.P./ GMP Gestion Privée S.E.C.	GMP Private Client L.P.	Manitoba	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	621989	2007	10	22

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of withdrawal of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
FIRST ASSET ENERGY & RESOURCE INCOME & GROWTH	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	400463	2007	10	19

Municipal Capital Borrowing Act

NOTICE OF PUBLIC HEARING

Notice is given that a public hearing of the Municipal Capital Borrowing Board will be held - Monday December 10, 2007, at 2:00 p.m., Marysville Place, Second Floor Conference Room, Fredericton, NB, to hear the following municipal application for authorization to borrow money for a capital expense:

TIME	MUNICIPALITY	PURPOSE	AMOUNT
2:05 p.m.	Bas-Caraquet	General Government Services Land Purchase	\$165,000
2:15 p.m.	New Maryland	Transportation Services Upgrading of Route 101	\$1,000,000
2:25 p.m.	Atholville	Environmental Health Services Lagoon Outfall	\$75,000
2:35 p.m.	Saint-Léolin	Protective Services Fire Truck Fire Equipment Transportation Services Storm Sewers Sidewalk Upgrades Street Upgrades Equipments Recreation and Cultural Services Land Purchase Parks and Embellishments Bike Trail TOTAL	\$25,000 \$10,000 \$20,000 \$50,000 \$100,000 \$10,000 \$15,000 \$10,000 \$10,000 <u>\$250,000</u>
2:45 p.m.	Shediac	Environmental Health Services Water System Extension	\$144,000
2:55 p.m.	Grand Manan	Recreation and Cultural Services Multiplex	\$1,500,000

Objections to these applications may be filed in writing or made to the Board at the hearing - Secretary, Municipal Capital Borrowing Board, Marysville Place, P.O. Box 6000, Fredericton, New Brunswick, E3B 5H1, FAX: 453-7128, TEL: 453-2154

If you require sign language interpretation or an assistive listening device or FM system, please contact the Saint John Deaf & Hard of Hearing Services (TTY) 506-634-8037.

Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

Sachez que la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités tiendra une audience publique le lundi 10 décembre 2007, à 14 h, Place Marysville, salle de conférences, deuxième étage, Fredericton (Nouveau-Brunswick), pour entendre les demandes des municipalités suivantes visant l'autorisation d'emprunter des fonds en vue de dépenses en capital :

HEURE	MUNICIPALITÉ	BUT	MONTANT
14 h 05	Bas-Caraquet	Services d'administration générale Achat de terrains	165 000 \$
14 h 15	New Maryland	Services de transports Amélioration de la route 101	1 000 000 \$
14 h 25	Atholville	Services d'hygiène environnementale Structure d'évacuation de l'effluent de la lagune	75 000 \$
14 h 35	Saint-Léolin	Services de protection Camion d'incendie Équipement d'incendie Services de transports Égouts pluviaux Réfection de trottoirs Réfection de rue Équipements Services récréatifs et culturels Achat de terrains Parcs et embellissement Piste cyclable TOTAL	25 000 \$ 10 000 \$ 20 000 \$ 50 000 \$ 100 000 \$ 10 000 \$ 15 000 \$ 10 000 \$ 10 000 \$ <u>250 000 \$</u>
14 h 45	Shediac	Services d'hygiène environnementale Prolongement du système d'eau	144 000 \$
14 h 55	Grand Manan	Services récréatifs et culturels Multiplex	1 500 000 \$

Toute objection à ces demandes peut être présentée à la Commission par écrit ou de vive voix au moment de l'audience. Secrétaire de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, Place Marysville, C.P. 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1, TÉLÉC. : 453-7128, TÉL. : 453-2154

Si vous avez besoin d'un service d'interprétation gestuelle ou d'un dispositif technique pour malentendants (système FM), veuillez téléphoner au Saint John Deaf & Hard of Hearing Services au 506-634-8037 (ATS).

Department of Public Safety

SALE OF MOTOR VEHICLES

Take notice that the Registrar of Motor Vehicles, Province of New Brunswick will be disposing of the following vehicles on or after November 21, 2007:

1995 Dodge Neon,

Serial No. 1B3ES47C2SD624371

License Plate: GCD499

Registered Owner: Frederick Melanson

Vehicle located at Herry's Auto Body, Shediac

1994 Mazda 323,

Serial No. JM1BG2311R0759709

License Plate: GBU066

Registered Owner: Marissa Gallant

Vehicle located at Herry's Auto Body, Shediac

1990 Honda Accord,

Serial No. JHM CB7654LC827164

License Plate: GKA182

Registered Owner: Jerry Cote

Vehicle located at Saunders Auto Body, Teed Mills

1991 Oldsmobile Eighty-Eight,

Serial No. 1G3HN51C1MH315732

License Plate: BRZ524

Registered Owner: Jullian A. Dow

Vehicle located at Saunders Auto Body, Teed Mills

1986 GMC Pick-Up,

Serial No. 2GTEC14M4G1541440

License Plate: CHU242

Registered Owner: Darrell N. Armour

Vehicle located at Saunders Auto Body, Teed Mills

1986 Volkswagen Jetta,

Serial No. WVVWGB0166GW881080

License Plate: BSN874

Registered Owner: Matthew Flemming

Vehicle located at Saunders Auto Body, Teed Mills

Ministère de la Sécurité publique

VENTE DE VÉHICULES À MOTEUR

Sachez que le registraire des véhicules à moteur de la province du Nouveau-Brunswick mettra en vente les véhicules à moteur suivants le 21 novembre 2007 :

Dodge Neon 1995,

numéro de série : 1B3ES47C2SD624371

Numéro d'immatriculation : GCD499

Propriétaire immatriculée : Frederick Melanson

Véhicule se trouvant actuellement chez Herry's Auto Body, Shediac

Mazda 323 1994,

numéro de série : JM1BG2311R0759709

Numéro d'immatriculation : GBU066

Propriétaire immatriculée : Marissa Gallant

Véhicule se trouvant actuellement chez Herry's Auto Body, Shediac

Honda Accord 1990,

numéro de série : JHM CB7654LC827164

Numéro d'immatriculation : GKA182

Propriétaire immatriculée : Jerry Cote

Véhicule se trouvant actuellement chez Saunders Auto Body, Teed Mills

Oldsmobile Eighty-Eight 1991,

numéro de série : 1G3HN51C1MH315732

Numéro d'immatriculation : BRZ524

Propriétaire immatriculée : Jullian A. Dow

Véhicule se trouvant actuellement chez Saunders Auto Body, Teed Mills

Camionnette GMC 1986,

numéro de série : 2GTEC14M4G1541440

Numéro d'immatriculation : CHU242

Propriétaire immatriculée : Darrell N. Armour

Véhicule se trouvant actuellement chez Saunders Auto Body, Teed Mills

Volkswagon Jetta 1986,

numéro de série : WVVWGB0166GW881080

Numéro d'immatriculation : BSN874

Propriétaire immatriculée : Matthew Flemming

Véhicule se trouvant actuellement chez Saunders Auto Body, Teed Mills

New Brunswick Securities Commission

REQUEST FOR COMMENTS

Notice and Request for Comment – Publication of proposed Local Rule 15-501 – *Procedures for Hearings before a Panel of the Commission* (LR 15-501).

Introduction

On October 22, 2007, the New Brunswick Securities Commission (the Commission) approved publication in order to obtain comments on proposed LR 15-501.

Summary of proposed Local Rule

Since its commencement in 2004, the Commission has not had a published set of procedures for hearings. Hearing Panels of the Commission (Panels) are currently governed by the requirements set out in Part 2 of Regulation 2004-66 (Regulation) under the New Brunswick Securities Act (Act). These requirements cover notice, the receiving of oral evidence, representation by legal counsel, written reasons, hearings being public and the service of notices.

LR 15-501 attempts to balance the need for administrative certainty and efficiency with the need to allow Panels the flexibility to govern their own proceedings. LR 15-501 is designed to apply only to enforcement and review proceedings before a hearing panel of the Commission; it will not apply to exemptive relief applications or other applications to the Commission.

LR 15-501 contains procedures for service, filing, disclosure and confidentiality, and clearly sets out what documents are required to commence proceedings. At the same time, LR 15-501 is flexible in that it allows each Panel to tailor the proceedings as they require and does not impose strict timelines on the parties.

LR 15-501 will only become effective upon the Lieutenant-Governor in Council (LGIC) repealing Part 2 of the Regulation. The power to prescribe the practice and procedure for hearings was transferred from the LGIC to the Commission as part of the Act amendments which came into force on May 30, 2007.

Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick

DEMANDE DE COMMENTAIRES

Avis de consultation et demande de commentaires – Publication en vue de recueillir des commentaires au sujet de la Règle locale 15-501 – *Procédure des audiences devant un comité de la Commission* (RL 15-501).

Introduction

Le 22 octobre 2007, la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick (Commission) autorisa la publication en vue de recueillir des commentaires sur la RL 15-501.

Résumé de la Règle locale proposée

Depuis sa fondation en 2004, la Commission n'a jamais publié un ensemble de procédures sur les audiences. Les comités d'audience doivent présentement respecter les exigences définies dans la partie 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2004-66 (Règlement) établi en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières* (Loi). Ces exigences portent sur des questions comme l'avis, la réception de la preuve orale, la représentation par un avocat, la présentation par écrit des motifs de la décision, les cas où les audiences doivent être publiques et la signification des avis.

La RL 15-501 tente d'équilibrer le besoin de la conviction et de l'efficacité administrative avec le besoin de permettre aux comités d'audience de régir leurs propres procédures. La RL 15-501 est conçue de façon à s'appliquer uniquement aux audiences d'exécution et de révision devant un comité d'audience de la Commission. Elle ne s'appliquera pas aux demandes d'exemption ou à toute autre demande présentée à la Commission.

La RL 15-501 établit des directives concernant la signification, le dépôt, la communication et la confidentialité des documents, en plus de définir clairement les documents requis pour entamer les procédures. Du même coup, la RL 15-501 est suffisamment souple pour permettre à chaque comité d'audience d'adapter les procédures à ses besoins et n'impose pas d'échéance rigoureuse aux parties.

La RL 15-501 entrera seulement en vigueur après l'abrogation de la partie 2 du Règlement par le lieutenant-gouverneur en conseil. Le pouvoir de régir la pratique et la procédure des audiences a été légué par le lieutenant-gouverneur en conseil à la Commission dans le cadre des modifications apportées à la Loi qui sont entrées en vigueur le 30 mai 2007.

Request for Comment

The Commission seeks comments on the proposed LR 15-501.

How to Obtain a Copy and Provide your Comments

The text of the relevant materials can be obtained from the Commission website at: www.nbsc-cvmnb.ca.

A paper copy of the relevant materials may be obtained by writing, telephoning or e-mailing the Commission. Comments are to be provided, in writing, by no later than January 8, 2008 to:

Secretary
New Brunswick Securities Commission
85 Charlotte Street, Suite 300
Saint John, N.B. E2L 2J2
Telephone: 506-658-3060
Toll Free: 1-866-933-2222 (within NB only)

Fax: 506-658-3059
E-mail: information@nbsc-cvmnb.ca

If you are not sending your comments by e-mail, please send a diskette containing your comments (in PDF or Word).

We cannot keep submissions confidential because securities legislation in certain provinces requires that a summary of the written comments received during the comment period be published.

Questions

If you have any questions, please refer them to:

Erin Toole
Legal Counsel
New Brunswick Securities Commission
Telephone: 506-643-7854
E-mail: erin.toole@nbsc-cvmnb.ca

Demande de commentaires

La Commission désire prendre connaissance de vos commentaires au sujet de la RL 15-501.

Pour prendre connaissance des documents et nous faire part de vos commentaires

On trouvera les documents énoncés ci-dessus par l'entremise du site Internet de la Commission : www.nbsc-cvmnb.ca.

On peut se procurer un exemplaire sur papier de l'un ou l'autre de ces documents en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission. Veuillez nous faire part de vos commentaires par écrit au plus tard le 8 janvier 2008, à l'adresse suivante :

Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
85, rue Charlotte, bureau 300
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2
Téléphone : 506-658-3060
Sans frais : 1-866-933-2222 (au Nouveau-Brunswick seulement)
Télécopieur : 506-658-3059
Courriel : information@nbsc-cvmnb.ca

Si vous n'envoyez pas vos commentaires par courrier électronique, vous devrez nous en faire parvenir une copie sur disquette (Word ou PDF).

Nous sommes incapables de garantir la confidentialité des commentaires formulés, étant donné que les mesures législatives sur les valeurs mobilières de certaines provinces exigent que soit publié un résumé des observations écrites qui sont reçues au cours de la période de consultation.

Questions

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec la personne suivante :

Erin Toole
Conseillère juridique
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
Téléphone : 506-643-7854
Courriel : erin.toole@nbsc-cvmnb.ca

Workplace, Health, Safety and Compensation Commission

Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail

2008 Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2008 Table des taux

Workplace Health, Safety and Compensation Commission

2008 Industry Assessment Rates

SIC: Standard Industrial Classification

Nec = (not elsewhere classified)

Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail

Taux de cotisation des industries pour l'année 2008

CTI : Classification type des industries

n.c.a. = {non classé ailleurs}

SIC Code	Description	Rate Group	Basic Rate	*
013 Farms				
0111	Dairy Farms	22	\$3.44	
0112	Cattle Farms	22	\$3.44	
0113	Hog Farms	22	\$3.44	
0114	Poultry And Egg Farms	22	\$3.44	
0115	Sheep And Goat Farms	22	\$3.44	
0119	Livestock Combination Farm	22	\$3.44	
0121	Honey And Other Apiary Product Farms	22	\$3.44	
0122	Horse And Other Equine Farms	22	\$3.44	
0123	Furs And Skins, Ranch	22	\$3.44	
0129	Other Animal Specialty Farms	22	\$3.44	
0131	Wheat Farms	22	\$3.44	
0135	Forage, Seed And Hay Farms	22	\$3.44	
0137	Tobacco Farms	22	\$3.44	
0138	Potato Farms	22	\$3.44	
0139	Other Field Crop Farms	22	\$3.44	
0141	Field Crop Combination Farms	22	\$3.44	
0151	Fruit Farms	22	\$3.44	
0152	Other Vegetable Farms	22	\$3.44	
0159	Fruit And Vegetable Combination Farms	22	\$3.44	
0161	Mushrooms	22	\$3.44	
0162	Greenhouse Products	22	\$3.44	
0163	Nursery Products	22	\$3.44	
0169	Other Horticultural Specialties	22	\$3.44	
0171	Livestock, Field, Crop And Horticulture	22	\$3.44	
030 Fishing				
0311	Salt Water Fishing Industry	11	\$3.52	
0312	Inland Fishing Industry	11	\$3.52	
0321	Services Incidental To Fishing	11	\$3.52	
0331	Furs And Skins, Wild	11	\$3.52	
041 Logging				
0411	Logging Industry (Except Contract Logging)	32	\$5.07	
051 Forestry Services				
0511	Forestry Services Industry	23	\$2.46	
060 Peat				
0622	Peat Industry	19	\$4.12	
061 Metal Mines				
0611	Gold Mines	25	\$3.32	
0614	Silver-Lead-Zinc Mines	25	\$3.32	
0619	Other Metal Mines	25	\$3.32	
080 Non-Metal Mines and Sand and Gravel Pits				
0623	Gypsum Mines	4	\$1.05	
0624	Potash Mines	4	\$1.05	
0625	Salt Mines	4	\$1.05	
0631	Bituminous Coal Mines	4	\$1.05	
0811	Granite Quarries	4	\$1.05	
0812	Limestone Quarries	4	\$1.05	
0821	Sand And Gravel Pits	4	\$1.84	\$1.05 *

Code CTI	Description	Group de taux	Taux de base	*
013 Fermes				
0111	Fermes laitières	22	3.44 \$	
0112	Fermes d'élevage de bovins	22	3.44 \$	
0113	Fermes d'élevage de porcs	22	3.44 \$	
0114	Fermes d'élevage de la volaille (y compris la production d'oeufs)	22	3.44 \$	
0115	Fermes d'élevage de moutons et de chèvres	22	3.44 \$	
0119	Fermes d'élevage mixte	22	3.44 \$	
0121	Fermes apicoles	22	3.44 \$	
0122	Fermes d'élevage de chevaux et autres équidés	22	3.44 \$	
0123	Fermes d'élevage d'animaux à fourrure	22	3.44 \$	
0129	Autres fermes de spécialités animales	22	3.44 \$	
0131	Fermes de culture de blé	22	3.44 \$	
0135	Fermes de culture du fourrage, de graines de semence et de foin	22	3.44 \$	
0137	Fermes de culture du tabac	22	3.44 \$	
0138	Fermes de culture de la pomme de terre	22	3.44 \$	
0139	Autres fermes de grande culture	22	3.44 \$	
0141	Fermes de grandes cultures mixtes	22	3.44 \$	
0151	Fermes de culture de fruits	22	3.44 \$	
0152	Autres fermes de culture de légumes	22	3.44 \$	
0159	Fermes de cultures mixtes de fruits et légumes	22	3.44 \$	
0161	Champignons	22	3.44 \$	
0162	Produits de serre	22	3.44 \$	
0163	Produits de pépinière	22	3.44 \$	
0169	Autres spécialités horticoles	22	3.44 \$	
0171	Fermes d'élevage, de grandes cultures et de production horticole	22	3.44 \$	
030 Pêche				
0311	Pêche en eau salée	11	3.52 \$	
0312	Pêche dans les eaux intérieures	11	3.52 \$	
0321	Services relatifs à la pêche	11	3.52 \$	
0331	Fourrures et peaux d'animaux sauvages	11	3.52 \$	
041 Exploitation forestière				
0411	Exploitation forestière (sauf exploitation forestière à forfait)	32	5.07 \$	
051 Services forestiers				
0511	Services forestiers	23	2.46 \$	
060 Tourbières				
0622	Tourbières	19	4.12 \$	
061 Mines de métal				
0611	Mines d'or	25	3.32 \$	
0614	Mines de zinc-plomb-argent	25	3.32 \$	
0619	Autres mines de métaux	25	3.32 \$	
080 Mines de minerais non métalliques, sablères et gravières				
0623	Mines de gypse	4	1.05 \$	
0624	Mines de potasse	4	1.05 \$	
0625	Mines de sel	4	1.05 \$	
0631	Mines de houille grasse	4	1.05 \$	
0811	Carrières de granite	4	1.05 \$	
0812	Carrières de chaux	4	1.05 \$	
0821	Sablères et gravières	4	1.84 \$	1.05 \$ *

2008
Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2008
Table des taux

<i>SIC</i>		<i>Rate</i>	<i>Basic</i>	*
<i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Group</i>	<i>Rate</i>	
090	Services Incidental to Mineral Extraction			
0711	Conventional Crude Oil And Natural Gas	9	\$3.33	
0911	Contract Drilling, Oil And Gas Industry	9	\$3.33	
0919	Other Service Industries Incidental To Crude Petroleum And Natural Gas	9	\$3.33	
0921	Contract Drilling Industry(Except Oil And Gas)	9	\$3.33	
0929	Other Service Industries Incidental To Mining	9	\$3.33	
100	Meat Products			
1011	Meat And Meat Products Industry (Except Poultry)	33	\$6.71	
101	Poultry Products			
1012	Poultry Products Industry	28	\$5.81	
102	Fish Products			
1021	Fish Products Industry	14	\$3.77	
103	Fruit and Vegetable			
1031	Canned And Preserved Fruit And Vegetable Industry	3	\$2.10	
1032	Frozen Fruit And Vegetable Industry	3	\$2.10	
104	Dairy Products			
1041	Fluid Milk Industry	11	\$3.52	
1049	Other Dairy Products Industry	11	\$3.52	
105	Other Food Products			
1051	Cereal Grain Flour Industry	41	\$4.52	
1052	Prepared Flour Mixes And Prepared Cereal Food Industry	41	\$4.52	
1053	Feed Industry	41	\$4.52	
1071	Biscuit Industry	41	\$4.52	
1072	Bread And Other Bakery Products Industry	41	\$4.52	
1081	Cane And Beet Sugar Industry	41	\$4.52	
1083	Sugar And Chocolate Confectionery Industry	41	\$4.52	
1091	Tea And Coffee Industry	41	\$4.52	
1092	Dry Pasta Products Industry	41	\$4.52	
1093	Potato Chip, Pretzel And Popcorn Industry	41	\$4.52	
1099	Other Food Products Industry Nec	41	\$2.71	\$4.52 *
111	Soft Drink			
1111	Soft Drink Industry	18	\$3.83	
112	Distilling and Brewing			
1121	Distillery Products Industry	5	\$1.48	\$1.19 *
1131	Brewery Products Industry	5	\$1.48	\$1.19 *
1141	Wine Industry	5	\$1.48	\$1.19 *
1211	Leaf Tobacco Industry	5	\$1.48	\$1.19 *
1221	Tobacco Products Industry	5	\$1.48	\$1.19 *
150	Rubber and Plastic Products			
1521	Rubber Hose And Belting Industry	19	\$4.12	
1599	Other Rubber Products Industry	19	\$4.12	
1611	Foamed And Expanded Plastic Products	19	\$4.12	
1621	Plastic Pipe And Pipe Fittings Industry	19	\$4.12	
1631	Plastic film and sheeting	19	\$4.12	
1699	Other Plastic Products Industries Nec	19	\$4.12	
169	Bag Manufacturing			
1691	Plastic Bag Industry	34	\$9.31	
182	Yarn and Fabric			
1821	Wool Yarn And Woven Cloth Industry	42	\$6.07	\$12.41 *

<i>Code</i>		<i>Groupe</i>	<i>Taux de</i>	*
<i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>de taux</i>	<i>base</i>	
090	Services relatifs à l'extraction minière			
0711	Extraction du pétrole brut et du gaz naturel selon des méthodes classiques	9	3.33 \$	
0911	Forage à forfait de puits de pétrole et de gaz naturel	9	3.33 \$	
0919	Autres industries des services relatifs à l'extraction du pétrole et du gaz naturel	9	3.33 \$	
0921	Forage à forfait (sauf pétrole et gaz)	9	3.33 \$	
0929	Autres services relatifs à l'extraction minière	9	3.33 \$	
100	Produits de la viande			
1011	Viande et ses produits (sauf la volaille)	33	6.71 \$	
101	Produits de la volaille			
1012	Produits de la volaille	28	5.81 \$	
102	Transformation du poisson			
1021	Transformation du poisson	14	3.77 \$	
103	Fruits et légumes			
1031	Conserveries de fruits et de légumes	3	2.10 \$	
1032	Fruits et légumes congelés	3	2.10 \$	
104	Produits laitiers			
1041	Lait de consommation	11	3.52 \$	
1049	Autres produits laitiers	11	3.52 \$	
105	Autres produits alimentaires			
1051	Meuneries	41	4.52 \$	
1052	Mélanges de farine préparés et céréales de table préparées	41	4.52 \$	
1053	Aliments pour animaux	41	4.52 \$	
1071	Biscuits	41	4.52 \$	
1072	Pain et autres produits de boulangerie-pâtisserie	41	4.52 \$	
1081	Sucre de canne et de betterave	41	4.52 \$	
1083	Confiseries et chocolat	41	4.52 \$	
1091	Thé et café	41	4.52 \$	
1092	Pâtes sèches	41	4.52 \$	
1093	Croustilles, bretzels et maïs soufflé	41	4.52 \$	
1099	Autres produits alimentaires, n.c.a.	41	2.71 \$	4.52 \$ *
111	Boissons gazeuses			
1111	Boissons gazeuses	18	3.83 \$	
112	Distillation et brasseries			
1121	Produits de distillation	5	1.48 \$	1.19 \$ *
1131	Bière	5	1.48 \$	1.19 \$ *
1141	Vin	5	1.48 \$	1.19 \$ *
1211	Industrie du tabac en feuilles	5	1.48 \$	1.19 \$ *
1221	Produits du tabac	5	1.48 \$	1.19 \$ *
150	Produits en caoutchouc et en matière plastique			
1521	Boyaux et courroies en caoutchouc	19	4.12 \$	
1599	Autres produits en caoutchouc	19	4.12 \$	
1611	Produits en matière plastique en mousse et soufflée	19	4.12 \$	
1621	Tuyaux et raccords de tuyauterie en matière plastique	19	4.12 \$	
1631	Pellicules et feuilles de matière plastique	19	4.12 \$	
1699	Autres produits en matière plastique, n.c.a.	19	4.12 \$	
169	Fabrication de sacs			
1691	Sacs en matière plastique	34	9.31 \$	
182	Filé et tissu			
1821	Filature et tissage de la laine	42	6.07 \$	12.41 \$ *

2008
Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2008
Table des taux

<i>SIC</i>		<i>Rate</i>	<i>Basic</i>	*
<i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Group</i>	<i>Rate</i>	
1829	Other Spun Yarn And Woven Cloth Industries	42	\$6.07	\$12.41 *
1831	Broad Knitted Fabric Industry	42	\$6.07	\$12.41 *
240 Leather, Textile and Clothing				
1711	Leather Tanneries	11	\$3.52	
1712	Footwear Industry	11	\$3.52	
1713	Luggage, Purse And Handbag Industry	11	\$3.52	
1719	Other Leather And Allied Products Industries	11	\$3.52	
1811	Man-Made Fiber And Filament Yarn Industry	11	\$3.52	
1911	Natural Fibers Processing And Felt Products Industry	11	\$3.52	
1921	Carpet, Mat And Rug Industry	11	\$3.52	
1931	Canvas And Related Product Industry	11	\$3.52	
1991	Narrow Fabric Industry	11	\$3.52	
1993	Household Products Of Textile Materials	11	\$3.52	
1999	Other Textile Products Industries Nec	11	\$3.52	
2431	Men's And Boy's Coat Industry	11	\$3.52	
2432	Men's And Boy's Suit And Jacket Industry	11	\$3.52	
2433	Men's And Boy's Pants Industry	11	\$3.52	
2434	Men's And Boy's Shirt And Underwear	11	\$3.52	
2435	Men's And Boy's Clothing Contractors	11	\$3.52	
2442	Women's Sportswear Industry	11	\$3.52	
2445	Women's Clothing Contractors	11	\$3.52	
2451	Children's Clothing Industry	11	\$3.52	
2493	Glove Industry	11	\$3.52	
2494	Hosiery Industry	11	\$3.52	
2495	Fur Goods Industry	11	\$3.52	
2496	Foundation Garment Industry	11	\$3.52	
2499	Other Clothing And Apparel Industries Nec	11	\$3.52	
251 Mills, Veneer and Plywood				
2511	Shingle And Shake Industry	31	\$6.64	
2512	Sawmill And Planing Mill Products Industry (Except Shakes And Shingles)	31	\$6.87	
2521	Hardwood Veneer And Plywood Industry	31	\$6.64	
2522	Softwood Veneer And Plywood Industry	31	\$6.64	
254 Prefabricated Buildings				
2541	Prefabricated Wooden Buildings Industry	18	\$3.83	
256 Wooden Box and Pallet				
2561	Wooden Box And Pallet Industry	34	\$9.31	
259 Other Wood Products				
2591	Wood Preservation Industry	28	\$5.81	
2599	Other Wood Industries Nec	28	\$5.81	
260 Home Fixtures and Furniture				
2542	Wooden Kitchen Cabinet And Bathroom Vanity Industry	19	\$4.12	
2543	Wooden Door And Window Industry	19	\$4.12	
2549	Other Millwork Industries	19	\$4.12	
2611	Wooden Household Furniture Industry	19	\$4.12	
2641	Metal Office Furniture Industry	19	\$4.12	
2649	Other Office Furniture Industries	19	\$4.12	
2691	Bed Spring And Mattress Industry	19	\$4.12	
2692	Hotel, Restaurant And Institutional Furniture And Fixture Industry	19	\$4.12	
2699	Other Furniture And Fixture Industries Nec	19	\$4.12	
271 Pulp and Paper Products				
2592	Particle Board Industry	10	\$1.16	

<i>Code</i>		<i>Groupe</i>	<i>Taux de</i>	*
<i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>de taux</i>	<i>base</i>	
1829	Autres industries des filés et tissus tissés	42	6.07 \$	12.41 \$ *
1831	Tissus larges, à mailles	42	6.07 \$	12.41 \$ *
240 Cuir, produits textiles et habillement				
1711	Tanneries	11	3.52 \$	
1712	Chaussures	11	3.52 \$	
1713	Industrie des valises, bourses et sacs à main	11	3.52 \$	
1719	Autres produits du cuir et produits connexes	11	3.52 \$	
1811	Industrie des fibres chimiques et des filés de filaments	11	3.52 \$	
1911	Feutre et traitement des fibres naturelles	11	3.52 \$	
1921	Industrie des tapis, carpettes et moquettes	11	3.52 \$	
1931	Grosse toile et produits connexes	11	3.52 \$	
1991	Tissus étroits	11	3.52 \$	
1993	Articles de maison en textiles	11	3.52 \$	
1999	Autres produits textiles, n.c.a.	11	3.52 \$	
2431	Manteaux pour hommes et garçonnets	11	3.52 \$	
2432	Industrie des complets et vestons pour hommes et garçonnets	11	3.52 \$	
2433	Pantalons pour hommes et garçonnets	11	3.52 \$	
2434	Chemises et sous-vêtements pour hommes et garçonnets	11	3.52 \$	
2435	Confection à forfait de vêtements pour hommes et garçonnets	11	3.52 \$	
2442	Vêtements de sport pour dames	11	3.52 \$	
2445	Confection à forfait de vêtements pour dames	11	3.52 \$	
2451	Vêtements pour enfants	11	3.52 \$	
2493	Gants	11	3.52 \$	
2494	Industrie des bas et chaussettes	11	3.52 \$	
2495	Articles en fourrure	11	3.52 \$	
2496	Industrie des vêtements de base	11	3.52 \$	
2499	Autres industries de l'habillement, n.c.a.	11	3.52 \$	
251 Scieries, ateliers de rabotage et usines de bardeaux				
2511	Bardeaux et bardeaux fendus	31	6.64 \$	
2512	Produits de scieries et d'ateliers de rabotage (sauf les bardeaux et les bardeaux fendus)	31	6.87 \$	
2521	Placages et contreplaqués	31	6.64 \$	
2522	Industrie des placages et contreplaqués en bois résineux	31	6.64 \$	
254 Bâtiments préfabriqués				
2541	Bâtiments préfabriqués à charpente de bois	18	3.83 \$	
256 Industrie des boîtes et palettes de bois				
2561	Boîtes et palettes de bois	34	9.31 \$	
259 Autres industries du bois				
2591	Préservation du bois	28	5.81 \$	
2599	Autres industries du bois, n.c.a.	28	5.81 \$	
260 Articles d'ameublement et meubles				
2542	Armoires et placards de cuisine et coiffeuses de salle de bain en bois	19	4.12 \$	
2543	Portes et fenêtres en bois	19	4.12 \$	
2549	Autres industries du bois travaillé	19	4.12 \$	
2611	Meubles de maison en bois	19	4.12 \$	
2641	Meubles de bureau en métal	19	4.12 \$	
2649	Autres meubles de bureau	19	4.12 \$	
2691	Sommiers et matelas	19	4.12 \$	
2692	Meubles et articles d'ameublement pour hôtels, restaurants et institutions	19	4.12 \$	
2699	Autres articles d'ameublement et meubles, n.c.a.	19	4.12 \$	
271 Produits de pâtes et papiers				
2592	Panneaux de particules	10	1.16 \$	

2008
Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2008
Table des taux

<i>SIC</i>		<i>Rate</i>	<i>Basic</i>		*
<i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Group</i>	<i>Rate</i>		
2593	Wafer Board Industry	10	\$1.16		
2711	Pulp Industry	10	\$1.16		
2712	Newsprint Industry	10	\$1.16		
2713	Paperboard Industry	10	\$1.16		
2714	Building Board Industry	10	\$1.16		
2731	Folding Carton And Set-Up Box Industry	10	\$1.16		
2733	Paper Bag Industry	10	\$1.80	\$1.16	*
2792	Stationery Paper Products Industry	10	\$1.16		
2793	Paper Consumer Products Industry	10	\$1.16		
2799	Other Converted Paper Products Industry Nec	10	\$1.16		
273	Corrugated Box				
2732	Corrugated Box Industry	19	\$2.09	\$4.12	*
280	Printing and Publishing				
2811	Business Forms Printing Industry	2	\$0.79		
2819	Other Commercial Printing Industries	2	\$0.79		
2821	Plate Making, Typesetting And Bindery Industry	2	\$0.79		
2831	Book Publishing Industry	2	\$0.79		
2839	Other Publishing Industries	2	\$0.79		
2841	Newspaper, Magazine And Periodical (Combined Publishing And Printing)	2	\$0.79		
2849	Other Combined Publishing And Printing	2	\$0.79		
291	Primary Metal				
2911	Ferro-Alloys Industry	19	\$4.12		
2919	Other Primary Steel Industries	19	\$4.12		
2921	Steel Pipe And Tube Industry	19	\$4.12		
2959	Other Primary Smelting And Refining Of Non-Ferrous Metal Industries	19	\$4.12		
2961	Aluminum Rolling, Casting And Extruding Industry	19	\$4.12		
301	Boiler and Tanks Industry				
3011	Power Boiler And Heat Exchanger Industry	42	\$7.25	\$12.41	*
3021	Metal Tanks (Heavy Gauge) Industry	42	\$7.25	\$12.41	*
302	Fabricated Metal Products				
3022	Plate Work Industry	36	\$4.84		
3023	Pre-Engineered Metal Buildings Industry (Except Portable)	36	\$4.84		
3031	Metal Door And Window Industry	36	\$4.84		
3039	Other Ornamental And Architectural Metal Products Industries	36	\$4.84		
3041	Custom Coating Of Metal Products Industry	36	\$4.84		
3042	Metal Closure And Container Industry	36	\$4.84		
3049	Other Stamped And Pressed Metal Products Industries	36	\$4.84		
3053	Industrial Fastener Industry	36	\$4.84		
3059	Other Wire Products Industries	36	\$4.84		
3061	Basic Hardware Industry	36	\$4.84		
3063	Hand Tool And Implement Industry	36	\$4.84		
3071	Heating Equipment Industry	36	\$4.84		
3091	Metal Plumbing Fixtures And Fittings Industry	36	\$4.84		
3099	Other Metal Fabricating Industry Nec	36	\$4.84		
303	Other Fabricated Metal Structural Products				
3029	Other Fabricated Structural Metal Products Industries	18	\$3.83		
308	Welding and Machine Shops				
3081	Machine Shop Industry	22	\$3.44		
9942	Welding	22	\$3.44		

<i>Code</i>		<i>Groupe</i>	<i>Taux de</i>		*
<i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>de taux</i>	<i>base</i>		
2593	Industrie des panneaux de copeaux	10	1.16 \$		
2711	Pâtes à papier	10	1.16 \$		
2712	Industrie du papier journal	10	1.16 \$		
2713	Carton	10	1.16 \$		
2714	Industrie des panneaux de construction	10	1.16 \$		
2731	Boîtes pliantes et rigides	10	1.16 \$		
2733	Sacs en papier	10	1.80 \$	1.16 \$	*
2792	Produits de papeterie	10	1.16 \$		
2793	Produits de consommation en papier	10	1.16 \$		
2799	Autres produits en papier transformé, n.c.a.	10	1.16 \$		
273	Boîtes en carton ondulé				
2732	Boîtes en carton ondulé	19	2.09 \$	4.12 \$	*
280	Imprimerie et édition				
2811	Impression de formulaires commerciaux	2	0.79 \$		
2819	Autre impression commerciale	2	0.79 \$		
2821	Clichage, composition et reliure	2	0.79 \$		
2831	Édition du livre	2	0.79 \$		
2839	Autre édition	2	0.79 \$		
2841	Journaux, revues et périodiques (impression et édition combinées)	2	0.79 \$		
2849	Autre impression et édition combinées	2	0.79 \$		
291	Métaux de première transformation				
2911	Industrie des ferro-alliages	19	4.12 \$		
2919	Autres industries sidérurgiques	19	4.12 \$		
2921	Tubes et tuyaux d'acier	19	4.12 \$		
2959	Autre fonte et affinage de métaux non ferreux	19	4.12 \$		
2961	Laminage, moulage et extrusion de l'aluminium	19	4.12 \$		
301	Industrie des chaudières à pression et réservoirs				
3011	Chaudières à pression et échangeurs de chaleur	42	7.25 \$	12.41 \$	*
3021	Réservoirs en métal (épais)	42	7.25 \$	12.41 \$	*
302	Fabrication des produits métalliques				
3022	Tôles fortes	36	4.84 \$		
3023	Bâtiments préfabriqués en métal (sauf transportables)	36	4.84 \$		
3031	Portes et fenêtres en métal	36	4.84 \$		
3039	Autres produits métalliques d'ornement et d'architecture	36	4.84 \$		
3041	Revêtement sur commande de produits en métal	36	4.84 \$		
3042	Industrie des récipients et fermetures en métal	36	4.84 \$		
3049	Autre emboutissage et matriçage de produits en métal	36	4.84 \$		
3053	Attaches d'usage industriel	36	4.84 \$		
3059	Autres produits en fil métallique	36	4.84 \$		
3061	Industrie de la quincaillerie de base	36	4.84 \$		
3063	Industrie des outils et instruments	36	4.84 \$		
3071	Matériel de chauffage	36	4.84 \$		
3091	Garnitures et raccords de plomberie en métal	36	4.84 \$		
3099	Autres produits en métal, n.c.a.	36	4.84 \$		
303	Autre fabrication d'éléments de charpentes métalliques				
3029	Autre fabrication d'éléments de charpentes métalliques	18	3.83 \$		
308	Ateliers de soudage et d'usinage				
3081	Ateliers d'usinage	22	3.44 \$		
9942	Soudage	22	3.44 \$		

2008
Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2008
Table des taux

<i>SIC</i>		<i>Rate</i>	<i>Basic</i>	*
<i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Group</i>	<i>Rate</i>	
310	Machinery and Transportation Equipment			
3121	Commercial Refrigeration And Air Conditioning Industry	23	\$2.46	
3191	Compressor, pump and industrial fan industry	23	\$2.46	
3192	Construction And Mining Machinery And Materials Handling Equipment Industry	23	\$2.46	
3193	Sawmill And Woodworking Machinery Industry	23	\$2.46	
3194	Turbine And Mechanical Power Transmission Equipment Industry	23	\$2.46	
3199	Other Machinery And Equipment Industries Nec	23	\$2.46	
3211	Aircraft And Aircraft Parts Industry	23	\$2.46	
3231	Motor Vehicle Industry	23	\$2.46	
3241	Truck And Bus Body Industry	23	\$2.46	
3242	Commercial Trailer Industry	23	\$2.46	
3243	Non-Commercial Mobile Home Industry	23	\$2.46	
3244	Mobile Home Industry	23	\$2.46	
3251	Motor Vehicle Engine And Engine Parts	23	\$2.46	
3255	Motor Vehicle Wheel And Brake Industry	23	\$2.46	
3256	Plastic parts and accessories for motor vehicles industry	23	\$2.46	
3257	Motor Vehicle Fabric Accessories Industry	23	\$2.46	
3259	Other Motor Vehicle Accessories, Parts And Assemblies Industries	23	\$2.46	
3261	Railroad Rolling Stock Industry	23	\$2.46	
3299	Other Transportation Equipment Industries	23	\$2.46	
311	Agricultural Implements			
3111	Agricultural Implement Industry	28	\$5.81	
327	Shipbuilding and Repair			
3271	Shipbuilding And Repair Industry	42	\$10.19	\$12.41 *
359	Clay, Concrete and Non-metallic Mineral Products			
3511	Clay Products Industry (From Domestic Clay)	18	\$3.83	
3512	Clay Products Industry	18	\$3.83	
3521	Hydraulic Cement Industry	18	\$3.83	
3541	Concrete Pipe Industry	18	\$3.83	
3542	Structural Concrete Products Industry	18	\$3.83	
3549	Other Concrete Products Industries	18	\$3.83	
3551	Ready-Mix Concrete Industry	18	\$3.86	
3593	Gypsum Products Industry	18	\$3.83	
3594	Non-Metallic Mineral Insulating Materials	18	\$3.83	
391	Other Manufacturing			
2581	Coffin And Casket Industry	9	\$2.65	\$3.33 *
3281	Boat Building And Repair Industry	9	\$6.79	\$3.33 *
3311	Small Electrical Appliance Industry	9	\$2.22	\$3.33 *
3321	Major Appliance Industry (Electric And Non-Electric)	9	\$2.22	\$3.33 *
3331	Lighting Fixture Industry	9	\$2.22	\$3.33 *
3332	Electric Lamp And Shade Industry (Except Bulb And Tube)	9	\$2.22	\$3.33 *
3341	Record Player, Radio And Television Receiver Industry	9	\$2.22	\$3.33 *
3351	Telecommunication Equipment Industry	9	\$2.22	\$3.33 *
3352	Electronic Parts And Components Industry	9	\$2.22	\$3.33 *
3359	Other Communication And Electronic Equipment Industries	9	\$2.22	\$3.33 *
3361	Electronic Computing And Peripheral Equipment Industry	9	\$2.22	\$3.33 *

<i>Code</i>		<i>Groupe</i>	<i>Taux de</i>	*
<i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>de taux</i>	<i>base</i>	
310	Machinerie et matériel de transport			
3121	Matériel commercial de réfrigération et de climatisation	23	2.46 \$	
3191	Compresseurs, pompes et ventilateurs	23	2.46 \$	
3192	Machinerie de construction et d'extraction minière et équipement de manutention	23	2.46 \$	
3193	Machinerie pour scieries et ateliers de façonnage du bois	23	2.46 \$	
3194	Turbines et matériel de transmission d'énergie mécanique	23	2.46 \$	
3199	Autre machinerie et équipement, n.c.a.	23	2.46 \$	
3211	Aéronefs et matériel d'aéronefs	23	2.46 \$	
3231	Véhicules automobiles	23	2.46 \$	
3241	Carrosseries de camions et d'autobus	23	2.46 \$	
3242	Remorques d'usage commercial	23	2.46 \$	
3243	Industrie des maisons mobiles d'usage non commercial	23	2.46 \$	
3244	Industrie des maisons mobiles	23	2.46 \$	
3251	Moteurs et pièces de moteurs de véhicules	23	2.46 \$	
3255	Roues et freins pour véhicules automobiles	23	2.46 \$	
3256	Pièces et accessoires en matière plastique pour véhicules automobiles	23	2.46 \$	
3257	Pièces et accessoires en matière textile pour véhicules automobiles	23	2.46 \$	
3259	Autres ensembles, pièces et accessoires pour véhicules automobiles	23	2.46 \$	
3261	Matériel ferroviaire roulant	23	2.46 \$	
3299	Autre matériel de transport	23	2.46 \$	
311	Industrie des instruments aratoires			
3111	Instruments aratoires	28	5.81 \$	
327	Construction et réparation de navires et d'embarcations			
3271	Construction et réparation de navires	42	10.19 \$	12.41 \$ *
359	Produits en argile et en béton, et autres produits minéraux non métalliques			
3511	Industrie des produits en argile (argile canadienne)	18	3.83 \$	
3512	Produits en argile	18	3.83 \$	
3521	Industrie du ciment	18	3.83 \$	
3541	Tuyaux en béton	18	3.83 \$	
3542	Produits de construction en béton	18	3.83 \$	
3549	Autres produits en béton	18	3.83 \$	
3551	Béton préparé	18	3.86 \$	
3593	Produits en gypse	18	3.83 \$	
3594	Matériaux isolants de minéraux non métalliques	18	3.83 \$	
391	Autres industries manufacturières			
2581	Cercueils	9	2.65 \$	3.33 \$ *
3281	Construction et réparation d'embarcations	9	6.79 \$	3.33 \$ *
3311	Industrie des petits appareils électriques	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3321	Gros appareils (électriques ou non)	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3331	Industrie des appareils d'éclairage fixes	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3332	Lampes électriques et abat-jour (sauf ampoules et tubes)	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3341	Phonographes et récepteurs de radio et de télévision	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3351	Équipement de télécommunication	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3352	Pièces et composants électroniques	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3359	Autre matériel électronique et de communication	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3361	Machines électroniques à calculer et périphériques	9	2.22 \$	3.33 \$ *

2008
Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2008
Table des taux

<i>SIC</i> <i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Rate</i> <i>Group</i>	<i>Basic</i> <i>Rate</i>	<i>*</i>
3362	Electronic Office, Store And Business Machine Industry	9	\$2.22	\$3.33 *
3371	Electrical Transformer Industry	9	\$2.22	\$3.33 *
3372	Electrical Switch Gear And Protective Equipment Industry	9	\$2.22	\$3.33 *
3379	Other electrical industrial equipment industries	9	\$2.22	\$3.33 *
3381	Communications And Energy Wire And Cable Industry	9	\$2.22	\$3.33 *
3392	Non-Current Carrying Wiring Devices Industry	9	\$2.22	\$3.33 *
3399	Other Electrical Products Industry Nec	9	\$2.22	\$3.33 *
3561	Primary Glass And Glass Containers Industry	9	\$2.22	\$3.33 *
3562	Glass Products Industry (Except Glass Containers)	9	\$2.22	\$3.33 *
3581	Lime Industry	9	\$2.22	\$3.33 *
3599	Other Non-Metallic Mineral Products Industries Nec	9	\$2.22	\$3.33 *
3911	Indicating, Recording And Controlling Instruments Industry	9	\$2.22	\$3.33 *
3912	Other Instruments And Related Products	9	\$2.22	\$3.33 *
3913	Clock And Watch Industry	9	\$2.22	\$3.33 *
3914	Ophthalmic Goods Industry	9	\$2.22	\$3.33 *
3921	Jewelry And Silverware Industry	9	\$2.22	\$3.33 *
3922	Precious Metal Secondary Refining Industry	9	\$2.22	\$3.33 *
3931	Sporting Goods Industry	9	\$2.22	\$3.33 *
3932	Toys And Games Industry	9	\$2.22	\$3.33 *
3971	Sign And Display Industry	9	\$2.22	\$3.33 *
3993	Floor Tile, Linoleum And Coated Fabric	9	\$2.22	\$3.33 *
3994	Musical Instrument And Sound Recording	9	\$2.22	\$3.33 *
3999	Other Manufactured Products Industries Nec	9	\$2.22	\$3.33 *
392	Petroleum and Chemical Manufacturing			
3611	Refined Petroleum Products Industry (Except Lubricating Oil And Grease)	2	\$1.48	\$0.79 *
3612	Lubricating Oil And Grease Industry	2	\$1.48	\$0.79 *
3699	Other Petroleum And Coal Products Industries	2	\$1.48	\$0.79 *
3711	Industrial Inorganic Chemical Industries Nec	2	\$1.48	\$0.79 *
3712	Industrial Organic Chemical Industries Nec	2	\$1.48	\$0.79 *
3721	Chemical Fertilizer And Fertilizer Materials Industry	2	\$1.48	\$0.79 *
3722	Mixed Fertilizer Industry	2	\$1.48	\$0.79 *
3731	Plastic And Synthetic Resin Industry	2	\$1.48	\$0.79 *
3741	Pharmaceutical And Medicine Industry	2	\$1.48	\$0.79 *
3751	Paint And Varnish Industry	2	\$1.48	\$0.79 *
3761	Soap And Cleaning Compounds Industry	2	\$1.48	\$0.79 *
3771	Toilet Preparations Industry	2	\$1.48	\$0.79 *
3791	Printing Ink Industry	2	\$1.48	\$0.79 *
3792	Adhesives Industry	2	\$1.48	\$0.79 *
3799	Other Chemical Products Industries Nec	2	\$1.48	\$0.79 *
399	Broom, Brush and Mop			
3991	Broom, Brush And Mop Industry	19	\$4.12	
401	Building, Developing and General Contracting			
4011	Single Family Housing	27	\$3.59	
4012	Apartment And Other Multiple Housing	27	\$3.59	
4013	Residential Renovation	27	\$3.59	
4021	Manufacturing And Light Industrial Building	27	\$3.59	
4022	Commercial Building	27	\$3.59	
4023	Institutional Building	27	\$3.59	
412	Highway and Heavy Construction			
4121	Highway, Streets And Bridges	20	\$2.03	

<i>Code</i> <i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>Groupe</i> <i>de taux</i>	<i>Taux de</i> <i>base</i>	<i>*</i>
3362	Industrie des machines électroniques pour bureaux, magasins et commerces	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3371	Industrie des transformateurs électriques	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3372	Industries du matériel électrique de commutation et de protection	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3379	Autre matériel électrique d'usage industriel	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3381	Fils et câbles électriques et de communication	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3392	Industrie des dispositifs de câblage non porteurs de courant	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3399	Autres produits électriques, n.c.a.	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3561	Verre primaire et contenants en verre	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3562	Produits en verre (sauf les contenants en verre)	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3581	Industrie de la chaux	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3599	Autres produits minéraux non métalliques, n.c.a.	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3911	Instruments d'indication, d'enregistrement et de commande	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3912	Autres instruments et produits connexes	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3913	Industrie des horloges et des montres	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3914	Articles optalmiques	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3921	Bijouterie et argenterie	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3922	Affinage secondaire de métaux précieux	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3931	Articles de sport	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3932	Jouets et jeux	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3971	Enseignes et étalages	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3993	Carreaux, dalles, linoléum et tissus enduits	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3994	Enregistrement du son et instruments de musique	9	2.22 \$	3.33 \$ *
3999	Autres produits manufacturés, n.c.a.	9	2.22 \$	3.33 \$ *
392	Manufacturières de produits de pétrole et chimique			
3611	Produits raffinés du pétrole (sauf les huiles de graissage et les graisses lubrifiantes)	2	1.48 \$	0.79 \$ *
3612	Huiles de graissage et graisses lubrifiantes	2	1.48 \$	0.79 \$ *
3699	Autres produits du pétrole et du charbon	2	1.48 \$	0.79 \$ *
3711	Produits chimiques inorganiques d'usage industriel, n.c.a.	2	1.48 \$	0.79 \$ *
3712	Produits chimiques organiques d'usage industriel, n.c.a.	2	1.48 \$	0.79 \$ *
3721	Engrais chimiques et matières pour engrais	2	1.48 \$	0.79 \$ *
3722	Engrais composés	2	1.48 \$	0.79 \$ *
3731	Matières plastiques et résines synthétiques	2	1.48 \$	0.79 \$ *
3741	Produits pharmaceutiques et médicaments	2	1.48 \$	0.79 \$ *
3751	Peintures et vernis	2	1.48 \$	0.79 \$ *
3761	Savons et composés pour le nettoyage	2	1.48 \$	0.79 \$ *
3771	Produits de toilette	2	1.48 \$	0.79 \$ *
3791	Encres d'imprimerie	2	1.48 \$	0.79 \$ *
3792	Adhésifs	2	1.48 \$	0.79 \$ *
3799	Autres produits chimiques, n.c.a.	2	1.48 \$	0.79 \$ *
399	Balais, brosses et vadrouilles			
3991	Balais, brosses et vadrouilles	19	4.12 \$	
401	Constructeurs, promoteurs et entrepreneurs généraux			
4011	Logements unifamiliaux	27	3.59 \$	
4012	Appartements et autres logements multiples	27	3.59 \$	
4013	Rénovation de bâtiments résidentiels	27	3.59 \$	
4021	Bâtiments industriels légers et manufactures	27	3.59 \$	
4022	Bâtiments commerciaux	27	3.59 \$	
4023	Bâtiments d'institutions	27	3.59 \$	
412	Construction de routes et construction lourde			
4121	Routes, rues et ponts	20	2.03 \$	

2008
Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2008
Table des taux

<i>SIC</i> <i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Rate</i> <i>Group</i>	<i>Basic</i> <i>Rate</i>	*
4122	Waterworks And Sewage Systems	20	\$2.03	
4123	Hydroelectric Power Plants And Related Structures (Except Transmission Lines)	20	\$2.01	
4124	Power And Telecommunications Transmission Lines	20	\$2.03	
4129	Other Heavy Construction	20	\$2.03	
421 Site Work				
4211	Wrecking And Demolition	17	\$2.74	
4212	Water Well Drilling	17	\$2.74	
4213	Septic System Installation	17	\$2.74	
4214	Excavating And Grading	17	\$2.74	
4215	Equipment Rental (With Operator)	17	\$2.74	
4216	Asphalt Paving	17	\$2.74	
4217	Fencing Installation	17	\$2.74	
4219	Other Site Work	17	\$2.74	
422 Structural Work				
4221	Pile Driving Work	18	\$3.86	
4222	Form Work	18	\$3.86	
4223	Steel Reinforcing	18	\$3.86	
4224	Concrete Pouring And Finishing	18	\$3.86	
4225	Pre-Cast Concrete Installation	18	\$3.86	
4226	Rough And Framing Carpentry	18	\$3.86	
4227	Structural Steel Erection	18	\$3.86	
423 Exterior Close-In Work				
4231	Masonry Work	36	\$4.88	
4232	Siding Work	36	\$4.88	
4233	Glass And Glazing Work	36	\$4.88	
4234	Insulation Work	36	\$4.88	
4235	Roof Shingling	36	\$4.88	
4239	Other Exterior Close-In Work	36	\$4.88	
424 Plumbing, Heating and Air Conditioning				
4241	Plumbing	3	\$2.12	
4242	Dry Heating And Gas Piping Work	3	\$2.12	
4243	Wet Heating And Air Conditioning Work	3	\$2.12	
4244	Sheet Metal And Other Duct Work	3	\$2.12	
425 Mechanical Specialty Work				
4251	Process Piping Work	23	\$2.48	
4252	Automatic Sprinkler System Installation	23	\$2.48	
4253	Commercial Refrigeration Work	23	\$2.48	
4254	Environment Control Work	23	\$2.48	
4255	Millwright And Rigging Work	23	\$2.48	
4256	Thermal Insulation Work	23	\$2.48	
4259	Other Mechanical Specialty Work	23	\$2.48	
426 Electrical Work				
4261	Electrical Work	3	\$2.12	
427 Interior and Finishing Work				
4271	Plastering And Stucco Work	9	\$3.35	
4272	Drywall Work	9	\$3.35	
4273	Acoustical Work	9	\$3.35	
4274	Finish Carpentry	9	\$3.35	
4275	Painting And Decorating Work	9	\$3.35	
4276	Terrazzo And Tile Work	9	\$3.35	
4277	Hardwood Flooring Installation	9	\$3.35	
4278	Resilient Flooring And Carpet Work	9	\$3.35	
4279	Other Interior And Finishing Work	9	\$3.35	

<i>Code</i> <i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>Groupe</i> <i>de taux</i>	<i>Taux de</i> <i>base</i>	*
4122	Systèmes d'adduction d'eau et réseaux d'égouts	20	2.03 \$	
4123	Centrales hydro-électriques et infrastructures connexes (sauf les lignes de transmission)	20	2.01 \$	
4124	Lignes de transmission d'énergie et de télécommunications	20	2.03 \$	
4129	Autre construction lourde	20	2.03 \$	
421 Travaux sur chantier				
4211	Démolition	17	2.74 \$	
4212	Forage de puits d'eau	17	2.74 \$	
4213	Installation de fosses septiques	17	2.74 \$	
4214	Travaux d'excavation et de nivellement	17	2.74 \$	
4215	Location d'équipement (avec opérateur)	17	2.74 \$	
4216	Travaux d'asphaltage	17	2.74 \$	
4217	Pose de clôtures	17	2.74 \$	
4219	Autres travaux sur chantier	17	2.74 \$	
422 Travaux de charpente				
4221	Enfoncement des pieux	18	3.86 \$	
4222	Travaux de coffrages	18	3.86 \$	
4223	Renforcement du béton à l'acier	18	3.86 \$	
4224	Coulage et finition du béton	18	3.86 \$	
4225	Mise en place de béton précontraint	18	3.86 \$	
4226	Gros oeuvre et charpenterie	18	3.86 \$	
4227	Montage de charpentes d'acier	18	3.86 \$	
423 Travaux extérieurs de finition				
4231	Travaux de maçonnerie	36	4.88 \$	
4232	Pose et réparation de parements	36	4.88 \$	
4233	Installation de la verrerie et de la vitrerie	36	4.88 \$	
4234	Travaux d'isolation	36	4.88 \$	
4235	Pose de bardeaux pour toits	36	4.88 \$	
4239	Autres travaux extérieurs de finition	36	4.88 \$	
424 Plomberie, chauffage et climatisation				
4241	Plomberie	3	2.12 \$	
4242	Installation de canalisations de gaz et de systèmes de chauffage à air chaud	3	2.12 \$	
4243	Installation de systèmes de chauffage par fluide caloporteur et de systèmes de climatisation	3	2.12 \$	
4244	Tôlerie et autres travaux sur conduites	3	2.12 \$	
425 Travaux de mécanique spécialisée				
4251	Travaux de tuyauterie industrielle	23	2.48 \$	
4252	Installation d'extincteurs automatiques d'incendie	23	2.48 \$	
4253	Installation d'équipement de réfrigération commerciale	23	2.48 \$	
4254	Installation d'équipement de contrôle de l'environnement	23	2.48 \$	
4255	Installation et montage de gros équipements fixes	23	2.48 \$	
4256	Installation d'isolation thermique	23	2.48 \$	
4259	Autres travaux de mécanique spécialisée	23	2.48 \$	
426 Travaux d'électricité				
4261	Travaux d'électricité	3	2.12 \$	
427 Travaux d'intérieur et de finition				
4271	Plâtrage et crépissage.	9	3.35 \$	
4272	Travaux de murs secs	9	3.35 \$	
4273	Pose de matériaux acoustiques	9	3.35 \$	
4274	Menuiserie	9	3.35 \$	
4275	Travaux de peinture et de décoration	9	3.35 \$	
4276	Pose de terrazzo et de carrelages	9	3.35 \$	
4277	Pose de revêtements de plancher en bois dur	9	3.35 \$	
4278	Pose de revêtements de sol souples et de tapis	9	3.35 \$	
4279	Autres travaux d'intérieur et de finition	9	3.35 \$	

2008
Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2008
Table des taux

<i>SIC</i>		<i>Rate</i>	<i>Basic</i>	*
<i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Group</i>	<i>Rate</i>	
429	Industrial Construction			
2721	Asphalt Roofing Industry	9	\$3.33	
4111	Power Plants (Except Hydroelectric)	9	\$3.35	
4112	Gas, Oil And Other Energy Related Structures(Except Pipelines)	9	\$3.35	
4113	Gas And Oil Pipelines	9	\$3.35	
4119	Other Industrial Construction	9	\$3.35	
4291	Elevator And Escalator Installation	9	\$3.35	
4292	Ornamental And Miscellaneous Fabricated Metal Installation	9	\$3.35	
4293	Residential Swimming Pool Installation	9	\$3.35	
4299	Other Trade Work Nec	9	\$3.35	
430	Sheet Metal			
4236	Sheet Metal And Built-Up Roofing	9	\$5.18	\$3.33 *
453	Other Transport			
4511	Scheduled Air Transport Industry	3	\$2.10	
4512	Non-Scheduled Air Transport, Chartered	3	\$2.10	
4513	Non-Scheduled Air Transport, Specialty Industry	3	\$2.10	
4522	Aircraft Rental Industry	3	\$2.10	
4523	Aircraft Servicing Industry	3	\$2.10	
4529	Other Service Industries Incidental To Air Transport	3	\$2.10	
4531	Railway Transport Industry	3	\$2.10	
4532	Service Industry Incidental To Railway Transport	3	\$2.10	
4541	Freight And Passenger Water Transport Industry	3	\$2.10	
4542	Ferry Industry	3	\$2.10	
4543	Marine Towing Industry	3	\$2.42	\$2.10 *
4544	Ship Chartering Industry	3	\$2.10	
4549	Other Water Transport Industries	3	\$2.10	
4553	Marine Salvage Industry	3	\$2.42	\$2.10 *
4571	Urban Transit Systems Industry	3	\$2.10	
4572	Interurban And Rural Transit Systems Industry	3	\$2.10	
4573	School Bus Operations Industry	3	\$2.10	
4574	Charter And Sightseeing Bus Services Industry	3	\$2.10	
4581	Taxicab Industry	3	\$2.10	
4589	Other Transportation Industries Nec	3	\$2.10	
4591	Highway, Street And Bridge Maintenance Industry	3	\$2.10	
4592	Freight Forwarding Industry	3	\$2.10	
4599	Other Service Industries Incidental To Transportation Nec	3	\$2.10	
455	Services Incidental to Water Transport			
4551	Marine Cargo Handling Industry	34	\$9.31	
456	Truck Transport			
4561	General Freight Trucking Industry	24	\$4.58	
4562	Used Goods Moving And Storage Industry	24	\$4.58	
4564	Dry Bulk Materials Trucking Industry	24	\$4.58	
4565	Forest Products Trucking Industry	24	\$4.58	
4569	Other Truck Transport Industries	24	\$4.58	
458	Bulk Liquids Transportation			
4563	Bulk Liquids Trucking Industry	3	\$2.10	
4611	Natural Gas Pipeline Transport Industry	3	\$2.10	
471	Storage and Warehousing			
4711	Grain Elevator Industry	22	\$3.44	
4791	Refrigerated Warehousing Industry	22	\$3.44	

<i>Code</i>		<i>Groupe</i>	<i>Taux de</i>	*
<i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>de taux</i>	<i>base</i>	
429	Construction industrielle			
2721	Installation de papier-toiture asphalté	9	3.33 \$	
4111	Centrales d'énergie (sauf hydro-électrique)	9	3.35 \$	
4112	Infrastructures pétrolières et gazières et constructions connexes (sauf les pipelines)	9	3.35 \$	
4113	Oléoducs et gazoducs	9	3.35 \$	
4119	Autre construction industrielle	9	3.35 \$	
4291	Installation d'ascenseurs et d'escaliers mécaniques	9	3.35 \$	
4292	Installation d'éléments d'ornementation et autres pièces travaillées en métal	9	3.35 \$	
4293	Installation de piscines privées	9	3.35 \$	
4299	Autres travaux spécialisés, n.c.a.	9	3.35 \$	
430	Couvertures en tôle			
4236	Couvertures en tôle et à matériaux multiples	9	5.18 \$	3.33 \$ *
453	Autres industries du transport			
4511	Transport aérien par vol régulier	3	2.10 \$	
4512	Transport aérien par vol nolisé	3	2.10 \$	
4513	Transport aérien spécialisé (vols non réguliers)	3	2.10 \$	
4522	Location d'aéronefs	3	2.10 \$	
4523	Entretien des aéronefs	3	2.10 \$	
4529	Autres services relatifs au transport aérien	3	2.10 \$	
4531	Transport ferroviaire	3	2.10 \$	
4532	Services relatifs au transport ferroviaire	3	2.10 \$	
4541	Transport par eau de voyageurs et de marchandises	3	2.10 \$	
4542	Traversiers	3	2.10 \$	
4543	Remorquage maritime	3	2.42 \$	2.10 \$ *
4544	Industrie de l'affrètement des navires	3	2.10 \$	
4549	Autre transport par eau	3	2.10 \$	
4553	Sauvetage maritime	3	2.42 \$	2.10 \$ *
4571	Transport en commun urbain	3	2.10 \$	
4572	Industrie du transport en commun interurbain et rural	3	2.10 \$	
4573	Transport scolaire	3	2.10 \$	
4574	Services de transport par autobus nolisés et d'excursion	3	2.10 \$	
4581	Taxi	3	2.10 \$	
4589	Autre transport, n.c.a.	3	2.10 \$	
4591	Entretien des routes, rues et ponts	3	2.10 \$	
4592	Services au commerce transitaire	3	2.10 \$	
4599	Autres services relatifs aux transports, n.c.a.	3	2.10 \$	
455	Services relatifs au transport par eau			
4551	Manutention des cargaisons	34	9.31 \$	
456	Camionnage			
4561	Camionnage de marchandises ordinaires	24	4.58 \$	
4562	Déménagement et entreposage de biens usagés	24	4.58 \$	
4564	Camionnage de matières sèches en vrac	24	4.58 \$	
4565	Camionnage de produits forestiers	24	4.58 \$	
4569	Autre camionnage	24	4.58 \$	
458	Transport de liquides en vrac			
4563	Camionnage de liquides en vrac	3	2.10 \$	
4611	Transport du gaz naturel par pipeline	3	2.10 \$	
471	Entreposage et emmagasinage			
4711	Silos à grain	22	3.44 \$	
4791	Entreposage frigorifique	22	3.44 \$	

2008
Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2008
Table des taux

<i>SIC</i>		<i>Rate</i>	<i>Basic</i>	*	<i>Code</i>		<i>Groupe</i>	<i>Taux de</i>	*
<i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Group</i>	<i>Rate</i>		<i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>de taux</i>	<i>base</i>	
4799	Other Storage And Warehouse Industries Nec	22	\$3.44		4799	Autre entreposage et emmagasinage, n.c.a.	22	3.44 \$	
5918	Bottle Exchange, No Scrapping	22	\$3.44		5918	Échange de bouteilles sans mise au rebut	22	3.44 \$	
481	Communication				481	Communications			
4811	Radio Broadcasting Industry	1	\$0.40		4811	Radiodiffusion	1	0.40 \$	
4812	Television Broadcasting Industry	1	\$0.40		4812	Télédiffusion	1	0.40 \$	
4813	Combined Radio And Television Broadcasting Industry	1	\$0.40		4813	Radiodiffusion et télédiffusion intégrées	1	0.40 \$	
4814	Cable Television Industry	1	\$0.64	\$0.40 *	4814	Télédistribution	1	0.64 \$	0.40 \$ *
4821	Telecommunication Carriers Industry	1	\$0.40		4821	Transmission des télécommunications	1	0.40 \$	
4839	Other Telecommunication Industries	1	\$0.40		4839	Autres industries des télécommunications	1	0.40 \$	
484	Postal and Courier Service				484	Services postaux et services de messagers			
4841	Postal Service Industry	22	\$3.44		4841	Services postaux	22	3.44 \$	
4842	Courier Service Industry	22	\$3.44		4842	Services de messagers	22	3.44 \$	
491	Electrical Power and Gas Distribution Systems				491	Énergie électrique et la distribution de gaz			
4911	Electric Power Systems Industry	1	\$0.40		4911	Énergie électrique	1	0.40 \$	
4921	Gas Distribution Systems Industry	1	\$0.40		4921	Distribution de gaz	1	0.40 \$	
493	Other Utilities				493	Autres services publics			
4931	Water Systems Industry	19	\$4.12		4931	Distribution d'eau	19	4.12 \$	
4999	Other Utility Industries Nec	19	\$4.12		4999	Autres services publics, n.c.a.	19	4.12 \$	
501	Farm, Food and Beverages, Wholesale				501	Produits agricoles, produits alimentaires et boissons commerce de gros			
5011	Livestock, Wholesale	9	\$3.33		5011	Bétail, commerce de gros	9	3.33 \$	
5012	Grain, Wholesale	9	\$3.33		5012	Céréales, commerce de gros	9	3.33 \$	
5019	Other Farm Products, Wholesale	9	\$3.33		5019	Autres produits agricoles, commerce de gros	9	3.33 \$	
5211	Confectionery, Wholesale	9	\$3.33		5211	Confiseries, commerce de gros	9	3.33 \$	
5212	Frozen Foods (Packaged), Wholesale	9	\$3.33		5212	Produits alimentaires congelés (emballés), commerce de gros	9	3.33 \$	
5213	Dairy Products, Wholesale	9	\$3.33		5213	Produits laitiers, commerce de gros	9	3.33 \$	
5215	Fish And Seafood, Wholesale	9	\$3.33		5215	Poisson et fruits de mer, commerce de gros	9	3.33 \$	
5216	Fresh Fruit And Vegetables Wholesale	9	\$3.33		5216	Fruits et légumes frais, commerce de gros	9	3.33 \$	
5217	Meat And Meat Products, Wholesale	9	\$3.33		5217	Viande et produits de la viande, commerce de gros	9	3.33 \$	
5219	Other Foods, Wholesale	9	\$3.33		5219	Autres produits alimentaires, commerce de gros	9	3.33 \$	
5222	Alcoholic Beverages, Wholesale	9	\$3.33		5222	Boissons alcooliques, commerce de gros	9	3.33 \$	
511	Petroleum Products, Wholesale				511	Produits pétroliers, commerce de gros			
5111	Petroleum Products, Wholesale	3	\$2.39	\$2.10 *	5111	Produits pétroliers, commerce de gros	3	2.39 \$	2.10 \$ *
522	Non-Alcoholic Beverages, Wholesale				522	Boissons non alcooliques, commerce de gros			
5221	Non-Alcoholic Beverages, Wholesale	34	\$5.39	\$9.31 *	5221	Boissons non alcooliques, commerce de gros	34	5.39 \$	9.31 \$ *
523	Consumer and Other Goods, Wholesale				523	Biens de consommation et autres, commerce de gros			
5231	Drugs, Wholesale	2	\$0.79		5231	Médicaments, commerce de gros	2	0.79 \$	
5232	Toilet Soaps And Preparations, Wholesale	2	\$0.79		5232	Savons et produits de toilette, commerce de gros	2	0.79 \$	
5239	Drug Sundries And Other Drugs And Toilet Preparations, Wholesale	2	\$0.79		5239	Produits pharmaceutiques divers et autres produits de toilette, commerce de gros	2	0.79 \$	
5241	Tobacco Products, Wholesale	2	\$0.79		5241	Produits du tabac, commerce de gros	2	0.79 \$	
5311	Men's And Boy's Clothing And Furnishings, Wholesale	2	\$0.79		5311	Vêtements et articles d'habillement pour hommes et garçons, commerce de gros	2	0.79 \$	
5313	Women's, Misses' & Child's Hosiery, Underwear & Apparel Accessories, Wholesale	2	\$0.79		5313	Bas et chaussettes, sous-vêtements et articles d'habillement pour dames, jeunes filles et enfants,	2	0.79 \$	
5314	Footwear, Wholesale	2	\$0.79		5314	Chaussures, commerce de gros	2	0.79 \$	
5321	Piece Goods, Wholesale	2	\$0.79		5321	Tissus à la pièce, commerce de gros	2	0.79 \$	
5329	Notions And Other Dry Good, Wholesale	2	\$0.79		5329	Articles de mercerie, commerce de gros	2	0.79 \$	
5411	Electrical Household Appliances, Wholesale	2	\$0.79		5411	Appareils ménagers électriques, commerce de gros	2	0.79 \$	
5412	Electronic Household Appliances, Wholesale	2	\$0.79		5412	Appareils ménagers électroniques, commerce de gros	2	0.79 \$	
5421	Household Furniture, Wholesale	2	\$0.79		5421	Meubles de maison, commerce de gros	2	0.79 \$	
5431	China, Glassware, Crockery And Pottery, Wholesale	2	\$0.79		5431	Porcelaine, verrerie, faïence et poterie, commerce de gros	2	0.79 \$	
5432	Floor Coverings, Wholesale	2	\$0.79		5432	Revêtements de sol, commerce de gros	2	0.79 \$	

2008
Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2008
Table des taux

<i>SIC</i> <i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Rate</i> <i>Group</i>	<i>Basic</i> <i>Rate</i>	<i>*</i>
5433	Linens, Draperies And Other Textile Furnishings, Wholesale	2	\$0.79	
5439	Other Household Furnishings, Wholesale	2	\$0.79	
5721	Construction, Forestry Machinery, Equipment	2	\$0.79	
5722	Mining Machinery, Equipment And Supplies, Wholesale	2	\$0.79	
5731	Industrial Machinery, Equipment And Supplies,	2	\$0.79	
5741	Electrical Wiring Supplies And Electrical Construction Materials, Wholesale	2	\$0.79	
5742	Electrical Generating And Transmission Equipment And Supplies, Wholesale	2	\$0.79	
5743	Electronic Machinery, Equip And Supply (Exc Computer & Related Equip.), Wholesale	2	\$0.79	
5744	Computer And Related Machinery, Equipment And Packaged Software, Wholesale	2	\$0.79	
5749	Other Electrical And Electronic Machinery, Equipment And Supplies, Wholesale	2	\$0.79	
5791	Office And Store Machinery, Equipment And Supplies, Wholesale	2	\$0.79	
5792	Service Machinery, Equipment And Supplies, Wholesale	2	\$0.79	
5793	Professional Machinery, Equipment And Supplies, Wholesale	2	\$0.79	
5799	Other Machinery, Equipment And Supplies, Wholesale	2	\$0.79	
5922	Stationery And Office Supplies, Wholesale	2	\$0.79	
5929	Other Paper And Paper Products, Wholesale	2	\$0.79	
5931	Agricultural Feeds, Wholesale	2	\$0.79	
5932	Seeds And Seed Processing, Wholesale	2	\$0.79	
5939	Agricultural Chemical And Other Farm Supplies, Wholesale	2	\$0.79	
5941	Toys, Novelties And Fireworks, Wholesale	2	\$0.79	
5942	Amusement And Sporting Goods, Wholesale	2	\$0.79	
5951	Photographic Equipment And Supplies, Wholesale	2	\$0.79	
5952	Musical Instruments And Accessories, Wholesale	2	\$0.79	
5961	Jewellery and Watches, Wholesale	2	\$0.79	
5971	Industrial And Household Chemicals, Wholesale	2	\$0.79	
5981	General Merchandise, Wholesale	2	\$0.79	
5991	Books, Periodicals And Newspapers, Wholesale	2	\$0.79	
5993	Forest Products, Wholesale	2	\$0.79	
5999	Other Products, Wholesale Nec	2	\$0.79	
551	Farm Machinery, Vehicle and Hardware, Wholesale			
5511	Automobiles, Wholesale	5	\$1.19	
5512	Trucks And Buses, Wholesale	5	\$1.19	
5519	Other Motor Vehicles And Trailers, Wholesale	5	\$1.19	
5521	Tires And Tubes, Wholesale	5	\$1.19	
5529	Other Motor Vehicle Parts And Accessories, Wholesale	5	\$1.19	
5611	Iron And Steel Primary Forms And Structural Shapes, Wholesale	5	\$1.19	
5612	Other Irons And Steel Products, Wholesale	5	\$1.19	
5619	Combination Metal And Metal Products, Wholesale	5	\$1.19	
5621	Hardware, Wholesale	5	\$1.19	
5622	Plumbing, Heating And Air Conditioning Equipment And Supplies, Wholesale	5	\$1.19	

<i>Code</i> <i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>Groupe</i> <i>de taux</i>	<i>Taux de</i> <i>base</i>	<i>*</i>
5433	Linge de maison, tentures et autres articles de textile, commerce de gros	2	0.79 \$	
5439	Autres accessoires ménagers d'ameublement, commerce de gros	2	0.79 \$	
5721	Machines, matériel et fournitures de construction et	2	0.79 \$	
5722	Machines, matériel et fournitures d'extraction minière, commerce de gros	2	0.79 \$	
5731	Machines, matériel et fournitures industriels,	2	0.79 \$	
5741	Fournitures pour canalisations électriques et électroniques, commerce de gros	2	0.79 \$	
5742	Matériel et fournitures de production et de transmission d'électricité, commerce de gros	2	0.79 \$	
5743	Machines, matériel et fournitures électroniques (sauf le matériel informatique et le matériel connexe),	2	0.79 \$	
5744	Ordinateurs, machines et matériel connexes et logiciels prêts à l'emploi, commerce de gros	2	0.79 \$	
5749	Machines, matériel et fournitures électriques et électroniques, commerce de gros	2	0.79 \$	
5791	Machines, matériel et fournitures de bureau et de magasin, commerce de gros	2	0.79 \$	
5792	Machines, matériel et fournitures des entreprises de services, commerce de gros	2	0.79 \$	
5793	Machines, matériel et fournitures d'usage professionnel, commerce de gros	2	0.79 \$	
5799	Autres machines, matériel et fournitures, commerce de gros	2	0.79 \$	
5922	Papeterie et fournitures de bureau, commerce de gros	2	0.79 \$	
5929	Autres papiers et produits du papier, commerce de gros	2	0.79 \$	
5931	Aliments pour animaux, commerce de gros	2	0.79 \$	
5932	Semences et traitement des semences, commerce de gros	2	0.79 \$	
5939	Produits chimiques et autres fournitures agricoles, commerce de gros	2	0.79 \$	
5941	Jouets, articles de fantaisie et pièces pour feux d'artifice, commerce de gros	2	0.79 \$	
5942	Articles de loisirs et de sport, commerce de gros	2	0.79 \$	
5951	Matériel et fournitures photographiques, commerce de gros	2	0.79 \$	
5952	Instruments et accessoires de musique, commerce de gros	2	0.79 \$	
5961	Bijoux et montres, commerce de gros	2	0.79 \$	
5971	Produits chimiques d'usage ménager et industriel, commerce de gros	2	0.79 \$	
5981	Marchandise générale, commerce de gros	2	0.79 \$	
5991	Livres, périodiques et journaux, commerce de gros	2	0.79 \$	
5993	Produits forestiers, commerce de gros	2	0.79 \$	
5999	Autres produits, commerce de gros, n.c.a.	2	0.79 \$	
551	Machines agricoles, véhicules automobiles et articles de quincaillerie, commerce de gros			
5511	Véhicules automobiles, commerce de gros	5	1.19 \$	
5512	Camions et autobus, commerce de gros	5	1.19 \$	
5519	Autres véhicules automobiles, commerce de gros	5	1.19 \$	
5521	Pneus et chambres à air, commerce de gros	5	1.19 \$	
5529	Autres pièces et accessoires pour véhicules automobiles, commerce de gros	5	1.19 \$	
5611	Formes primaires et profilés de charpente en fer et en acier, commerce de gros	5	1.19 \$	
5612	Autres produits en fer et en acier, commerce de gros	5	1.19 \$	
5619	Métaux et produits en métal, commerce de gros	5	1.19 \$	
5621	Articles de quincaillerie, commerce de gros	5	1.19 \$	
5622	Matériel et fournitures de plomberie, de chauffage et de climatisation, commerce de gros	5	1.19 \$	

2008
Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2008
Table des taux

<i>SIC</i>		<i>Rate</i>	<i>Basic</i>	*
<i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Group</i>	<i>Rate</i>	
5631	Lumber, Plywood And Millwork, Wholesale	5	\$1.19	
5632	Paint, Glass And Wallpaper, Wholesale	5	\$1.19	
5639	Other Building Materials, Wholesale	5	\$1.19	
5711	Farm Machinery, Equipment And Supplies, Wholesale	5	\$1.19	
591	Waste Materials, Wholesale			
5919	Other Waste Materials, Wholesale	28	\$5.24	\$5.81 *
601	Food and Beverage, Retail			
6011	Supermarkets	3	\$2.10	
603	Consumer Goods, Retail			
6031	Pharmacies	2	\$0.79	
6032	Patent Medicine And Toiletries Stores	2	\$0.79	
6111	Shoe Stores	2	\$0.79	
6121	Men's Clothing Stores	2	\$0.79	
6131	Women's Clothing Stores	2	\$0.79	
6141	Children's Clothing Stores	2	\$0.79	
6142	Fur Stores	2	\$0.79	
6149	Other Clothing Stores Nec	2	\$0.79	
6151	Fabric And Yarn Stores	2	\$0.79	
6221	Appliance, Television, Radio And Stereo Stores	2	\$0.79	
6222	Television, Radio And Stereo Stores	2	\$0.79	
6223	Appliance, Television, Radio And Stereo Repair Shops	2	\$0.79	
6232	Drapery Stores	2	\$0.79	
6239	Other Household Furnishing Stores	2	\$0.79	
6511	Book And Stationery Stores	2	\$0.79	
6521	Florist Shops	2	\$0.79	
6522	Lawn And Garden Centers	2	\$0.79	
6532	Paint, Glass And Wallpaper Stores	2	\$0.79	
6541	Sporting Goods Stores	2	\$0.79	
6542	Bicycle Shops	2	\$0.79	
6551	Musical Instrument Stores	2	\$0.79	
6552	Record And Tape Stores	2	\$0.79	
6561	Jewelry Stores	2	\$0.79	
6562	Watch And Jewelry Repair Shops	2	\$0.79	
6571	Camera And Photographic Supply Stores	2	\$0.79	
6581	Toy And Hobby Stores	2	\$0.79	
6582	Gift, Novelty And Souvenir Stores	2	\$0.79	
6591	Second-Hand Merchandise Stores Nec	2	\$0.79	
6593	Art Galleries And Artists' Supply Stores	2	\$0.79	
6594	Luggage And Leather Goods Stores	2	\$0.79	
6595	Monument And Tombstone Dealers	2	\$0.79	
6596	Pet Stores	2	\$0.79	
6598	Mobile Home Dealers	2	\$0.79	
6599	Other Retail Stores Nec	2	\$0.79	
6911	Vending Machine Operators	2	\$0.79	
6921	Direct Sellers	2	\$0.79	
621	Furniture and Appliance, Retail			
6211	Household Furniture Stores (With Appliance And Furnishings)	8	\$1.50	
6212	Household Furniture Stores (Without Appliance And Furnishings)	8	\$1.50	
6213	Furniture Refinishing And Repair Shops	8	\$1.50	
624	Floor Covering, Retail			

<i>Code</i>		<i>Groupe</i>	<i>Taux de</i>	*
<i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>de taux</i>	<i>base</i>	
5631	Bois de construction, contreplaqués et bois travaillé, commerce de gros	5	1.19 \$	
5632	Peintures, vitres et papiers peints, commerce de gros	5	1.19 \$	
5639	Autres matériaux de construction, commerce de gros	5	1.19 \$	
5711	Machines, matériel et fournitures agricoles, commerce de gros	5	1.19 \$	
591	Matières de rebut, commerce de gros			
5919	Autres matières de rebut, commerce de gros	28	5.24 \$	5.81 \$ *
601	Aliments et boissons, commerce de détail			
6011	Supermarchés d'alimentation	3	2.10 \$	
603	Biens de consommation, commerce de détail			
6031	Pharmacies	2	0.79 \$	
6032	Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette	2	0.79 \$	
6111	Magasins de chaussures	2	0.79 \$	
6121	Magasins de vêtements pour hommes	2	0.79 \$	
6131	Magasins de vêtements pour dames	2	0.79 \$	
6141	Magasins de vêtements pour enfants	2	0.79 \$	
6142	Magasins d'articles en fourrure	2	0.79 \$	
6149	Autres magasins de vêtements, n.c.a.	2	0.79 \$	
6151	Magasins de tissus et de filés	2	0.79 \$	
6221	Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques	2	0.79 \$	
6222	Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques	2	0.79 \$	
6223	Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques	2	0.79 \$	
6232	Magasins de tentures	2	0.79 \$	
6239	Autres magasins d'accessoires d'ameublement	2	0.79 \$	
6511	Librairies et papeteries	2	0.79 \$	
6521	Fleuristes	2	0.79 \$	
6522	Fleuristes et centres de jardinage	2	0.79 \$	
6532	Magasins de peinture, de vitre et de papier peint	2	0.79 \$	
6541	Magasins d'articles de sport	2	0.79 \$	
6542	Magasins de bicyclettes	2	0.79 \$	
6551	Magasins d'instruments de musique	2	0.79 \$	
6552	Magasins de disques et de bandes magnétiques	2	0.79 \$	
6561	Bijouteries	2	0.79 \$	
6562	Ateliers de réparation de montres et de bijoux	2	0.79 \$	
6571	Magasins d'appareils et de fournitures	2	0.79 \$	
6581	Magasins de jouets et d'articles de loisirs	2	0.79 \$	
6582	Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs	2	0.79 \$	
6591	Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.	2	0.79 \$	
6593	Galleries d'art et magasins de fournitures pour artistes	2	0.79 \$	
6594	Magasins de bagages et de maroquinerie	2	0.79 \$	
6595	Marchands de monuments funéraires et de pierres tombales	2	0.79 \$	
6596	Magasins d'animaux de maison	2	0.79 \$	
6598	Marchands de maisons mobiles	2	0.79 \$	
6599	Autres magasins de vente au détail, n.c.a.	2	0.79 \$	
6911	Exploitants de distributeurs automatiques	2	0.79 \$	
6921	Entreprises de vente directe	2	0.79 \$	
621	Meubles et appareils ménagers, commerce de détail			
6211	Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)	8	1.50 \$	
6212	Magasins de meubles de maison (sans appareil ménager ni accessoire d'ameublement)	8	1.50 \$	
6213	Ateliers de réparation de meubles	8	1.50 \$	
624	Revêtements de sol, commerce de détail			

2008
Table of Rates
WHSCC / CSSIAT
2008
Table des taux

<i>SIC</i>		<i>Rate</i>	<i>Basic</i>	*
<i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Group</i>	<i>Rate</i>	
6231	Floor Covering Stores	22	\$3.44	
631 Automobile and Recreational Vehicle Dealers				
6311	Automobile (New) Dealers	2	\$0.79	
6312	Automobile (Used) Dealers	2	\$0.79	
6321	Motor Home And Travel Trailer Dealers	2	\$0.79	
6322	Boats, Outboard Motors And Boating Accessories Dealers	2	\$0.79	
6323	Motorcycle And Snowmobile Dealers	2	\$0.79	
6329	Other Recreational Vehicle Dealers	2	\$0.79	
633 Food Specialty and Gasoline				
6012	Grocery Stores (Exc. Supermarkets)	5	\$1.19	
6013	Bakery Products Stores	5	\$1.19	
6014	Candy And Nut Stores	5	\$1.19	
6015	Fruit And Vegetable Stores	5	\$1.19	
6016	Meat Markets	5	\$1.19	
6019	Other Food (Specialty) Stores	5	\$1.19	
6021	Liquor Stores	5	\$1.19	
6022	Wine Stores	5	\$1.19	
6031	Gasoline Service Stations	5	\$1.19	
634 General Merchandise Stores				
6411	Department Stores	8	\$1.37	\$1.50 *
6412	General Stores	8	\$1.37	\$1.50 *
6413	Other General Merchandise Stores	8	\$1.37	\$1.50 *
635 Motor Vehicle and Other Repair Services				
5911	Automobile Wrecking	13	\$2.66	
6351	Garages (General Repairs)	13	\$2.66	
6352	Paint And Body Repair Shops	13	\$2.66	
6353	Muffler Replacement Shops	13	\$2.66	
6354	Motor Vehicle Glass Replacement Shops	13	\$2.66	
6355	Motor Vehicle Transmission Repair And Replacement Shops	13	\$2.66	
6359	Other Motor Vehicle Repair Shops	13	\$2.66	
6391	Car Washes	13	\$2.66	
6399	Other Motor Vehicle Services Nec	13	\$2.66	
9941	Electric Motor Repair	13	\$2.66	
9949	Other Repair Services Nec	13	\$2.66	
636 Home and Auto Supplies				
6341	Home And Auto Supply Stores	23	\$2.46	
6342	Tire, Battery, Parts And Accessories Stores	23	\$2.46	
653 Hardware Stores				
6531	Hardware Stores	4	\$1.05	
701 Finance				
7011	Central Bank	1	\$0.40	
7021	Chartered Banks	1	\$0.40	
7031	Trust Companies	1	\$0.40	
7051	Local Credit Unions	1	\$0.40	
7052	Central Credit Unions	1	\$0.40	
7099	Other Deposit Accepting Intermediaries	1	\$0.40	
7111	Consumer Loan Companies	1	\$0.40	
7121	Sales Finance Companies	1	\$0.40	
7124	Financing Leasing Companies	1	\$0.40	
7211	Investment (Mutual) Funds	1	\$0.40	

<i>Code</i>		<i>Groupe</i>	<i>Taux de</i>	*
<i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>de taux</i>	<i>base</i>	
6231	Magasins de revêtements de sol	22	3.44 \$	
631 Concessionnaires d'automobiles et marchands de véhicules de loisirs				
6311	Concessionnaires d'automobiles (neuves)	2	0.79 \$	
6312	Concessionnaires d'automobiles d'occasion	2	0.79 \$	
6321	Marchands de roulottes motorisées et de roulottes de voyage	2	0.79 \$	
6322	Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux	2	0.79 \$	
6323	Marchands de motocyclettes et de motoneiges	2	0.79 \$	
6329	Autres marchands de véhicules de loisirs	2	0.79 \$	
633 Spécialités alimentaires et essence				
6012	Dépanneurs	5	1.19 \$	
6013	Magasins de boulangerie et pâtisserie	5	1.19 \$	
6014	Magasins de confiserie	5	1.19 \$	
6015	Magasins de fruits et légumes	5	1.19 \$	
6016	Boucheries	5	1.19 \$	
6019	Autres magasins d'alimentation spécialisés	5	1.19 \$	
6021	Magasins de spiritueux	5	1.19 \$	
6022	Magasins de vin	5	1.19 \$	
6031	Stations-service	5	1.19 \$	
634 Magasins de marchandises diverses				
6411	Magasins à rayons	8	1.37 \$	1.50 \$ *
6412	Magasins généraux	8	1.37 \$	1.50 \$ *
6413	Autres magasins de marchandises diverses	8	1.37 \$	1.50 \$ *
635 Services pour véhicules automobiles et autres services de réparation				
5911	Démontage d'automobiles	13	2.66 \$	
6351	Garages (réparations générales)	13	2.66 \$	
6352	Ateliers de peinture et de carrosserie	13	2.66 \$	
6353	Ateliers de remplacement de silencieux	13	2.66 \$	
6354	Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules	13	2.66 \$	
6355	Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesses de véhicules automobiles	13	2.66 \$	
6359	Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles	13	2.66 \$	
6391	Lave-autos	13	2.66 \$	
6399	Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.	13	2.66 \$	
9941	Réparation de moteurs électriques	13	2.66 \$	
9949	Autres services, n.c.a.	13	2.66 \$	
636 Fournitures pour la maison et pour l'automobile				
6341	Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile	23	2.46 \$	
6342	Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires	23	2.46 \$	
653 Magasins de quincaillerie				
6531	Quincailleries	4	1.05 \$	
701 Finances				
7011	Banque centrale	1	0.40 \$	
7021	Banques à charte	1	0.40 \$	
7031	Sociétés de fiducie	1	0.40 \$	
7051	Caisses populaires locales	1	0.40 \$	
7052	Caisses centrales d'épargne et de crédit	1	0.40 \$	
7099	Autres intermédiaires de dépôts	1	0.40 \$	
7111	Sociétés de prêt à la consommation	1	0.40 \$	
7121	Sociétés de financement des ventes	1	0.40 \$	
7124	Sociétés de crédit-bail	1	0.40 \$	
7211	Sociétés de placement (Fonds mutuels)	1	0.40 \$	

2008
Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2008
Table des taux

<i>SIC</i>		<i>Rate</i>	<i>Basic</i>						
<i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Group</i>	<i>Rate</i>		<i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Groupe</i>	<i>Taux de</i>	<i>*</i>
					<i>CTI</i>		<i>de taux</i>	<i>base</i>	
7214	Investment Companies	1	\$0.40		7214	Sociétés d'investissement	1	0.40 \$	
7215	Holding Companies	1	\$0.40		7215	Sociétés de portefeuille (holdings)	1	0.40 \$	
7222	Real Estate Investment Trusts	1	\$0.40		7222	Fiducies de placement immobilier	1	0.40 \$	
7229	Other Mortgage Companies	1	\$0.40		7229	Autres sociétés de prêt hypothécaire	1	0.40 \$	
7299	Other Investment Intermediaries Nec	1	\$0.40		7299	Autres intermédiaires d'investissement, n.c.a.	1	0.40 \$	
7311	Life Insurers	1	\$0.40		7311	Sociétés d'assurance-vie	1	0.40 \$	
7331	Health Insurers	1	\$0.40		7331	Sociétés d'assurance-santé	1	0.40 \$	
7339	Other Property And Casualty Insurers	1	\$0.40		7339	Autres sociétés d'assurance-biens et risques divers	1	0.40 \$	
7411	Investment Dealers	1	\$0.40		7411	Négociants de titres	1	0.40 \$	
7412	Stock Brokers	1	\$0.40		7412	Courtiers boursiers	1	0.40 \$	
7413	Commodity Brokers	1	\$0.40		7413	Courtiers en marchandises	1	0.40 \$	
7421	Mortgage Brokers	1	\$0.40		7421	Courtiers en prêts hypothécaires	1	0.40 \$	
7499	Other Financial Intermediaries Nec	1	\$0.40		7499	Autres intermédiaires financiers n.c.a.	1	0.40 \$	
7611	Insurance And Real Estate Agencies	1	\$0.40		7611	Agences d'assurances et agences immobilières	1	0.40 \$	
751 Real Estate Operator					751 Services immobiliers				
7511	Operators Of Residential Buildings And Dwellings	8	\$1.50		7511	Exploitants de bâtiments résidentiels et de logements	8	1.50 \$	
7512	Operators Of Non-Residential Buildings	8	\$1.50		7512	Exploitants de bâtiments non résidentiels	8	1.50 \$	
7599	Other Real Estate Operator	8	\$1.50		7599	Autres exploitants immobiliers	8	1.50 \$	
771 Business Services					771 Services aux entreprises				
6592	Opticians' Shops	1	\$0.42	\$0.40 *	6592	Opticiens	1	0.42 \$	0.40 \$ *
7711	Employment Agencies	1	\$0.40		7711	Bureaux de placement	1	0.40 \$	
7721	Computer Services	1	\$0.40		7721	Services d'informatique	1	0.40 \$	
7722	Computer Equipment Maintenance And Repair	1	\$0.40		7722	Réparation et entretien de matériel informatique	1	0.40 \$	
7731	Offices Of Chartered And Certified Accountants	1	\$0.40		7731	Bureaux de comptables et d'experts-comptables	1	0.40 \$	
7739	Other Accounting And Bookkeeping Services	1	\$0.40		7739	Autres services de comptabilité et de tenue de livres	1	0.40 \$	
7741	Advertising Agencies	1	\$0.40		7741	Agences de publicité	1	0.40 \$	
7742	Media Representatives	1	\$0.40		7742	Représentants de médias	1	0.40 \$	
7743	Outdoor Display And Billboard Advertising	1	\$0.40		7743	Étalages et panneaux d'affichage publicitaire en extérieur	1	0.40 \$	
7749	Other Advertising Services	1	\$0.40		7749	Autres services de publicité	1	0.40 \$	
7751	Offices Of Architects	1	\$0.40		7751	Bureaux d'architectes	1	0.40 \$	
7752	Offices Of Engineers	1	\$0.40		7752	Bureaux d'ingénieurs	1	0.40 \$	
7759	Other Scientific And Technical Services	1	\$0.40		7759	Autres services scientifiques et techniques	1	0.40 \$	
7761	Offices Of Lawyers And Notaries	1	\$0.40		7761	Bureaux d'avocats et de notaires	1	0.40 \$	
7771	Management Consulting Services	1	\$0.40		7771	Bureaux de conseils en gestion	1	0.40 \$	
7792	Credit Bureau Services	1	\$0.40		7792	Bureaux de crédit	1	0.40 \$	
7793	Collection Agencies	1	\$0.40		7793	Agences de recouvrement	1	0.40 \$	
7794	Customs Brokers	1	\$0.40		7794	Courtiers en douane	1	0.40 \$	
7795	Telephone Answering Services	1	\$0.40		7795	Services de secrétariat téléphonique	1	0.40 \$	
7796	Duplication Services	1	\$0.40		7796	Services de reproduction	1	0.40 \$	
7799	Other Business Services Nec	1	\$0.40		7799	Autres services aux entreprises, n.c.a.	1	0.40 \$	
8651	Offices Of Physicians, General Practice	1	\$0.40		8651	Cabinets de médecins généralistes	1	0.40 \$	
8652	Offices Of Physicians And Surgeons,	1	\$0.40		8652	Cabinets de médecins et de chirurgiens spécialistes	1	0.40 \$	
8653	Offices Of Dentists, General Practice	1	\$0.40		8653	Cabinets de dentistes généralistes	1	0.40 \$	
8654	Offices Of Dentists, Specialists	1	\$0.40		8654	Cabinets de dentistes spécialisés	1	0.40 \$	
8661	Offices Of Chiropractors And Osteopaths	1	\$0.40		8661	Cabinets de chiropraticiens et d'ostéopathes	1	0.40 \$	
8662	Offices Of Nurses, Registered	1	\$0.40		8662	Cabinets d'infirmiers et d'infirmières autorisés	1	0.40 \$	
8663	Offices Of Nurses, Practical	1	\$0.40		8663	Cabinets d'infirmiers et d'infirmières (gardes-malades)	1	0.40 \$	
8664	Offices Of Nutritionists/Dietitians	1	\$0.40		8664	Cabinets de nutritionnistes/diététiciens	1	0.40 \$	
8665	Offices Of Physiotherapist/Occupational Therapists	1	\$0.40		8665	Cabinets de physiothérapeutes et d'ergothérapeutes	1	0.40 \$	
8666	Offices Of Optometrists	1	\$0.40		8666	Cabinets d'optométristes	1	0.40 \$	
8668	Offices Of Denturists	1	\$0.40		8668	Cabinets de denturologistes	1	0.40 \$	
8669	Offices Of Other Health Practitioners	1	\$0.40		8669	Cabinets d'autres praticiens du domaine de la santé n.c.a.	1	0.40 \$	
8671	Offices Of Psychologists	1	\$0.40		8671	Cabinets de psychologues	1	0.40 \$	
8672	Offices Of Social Workers	1	\$0.40		8672	Cabinets de travailleurs sociaux	1	0.40 \$	
9811	Religious Organizations	1	\$0.40		9811	Organisations religieuses	1	0.40 \$	
9821	Business Associations	1	\$0.40		9821	Associations commerciales	1	0.40 \$	
9831	Professional Health And Social Service Membership Associations	1	\$0.40		9831	Associations professionnelles du domaine de la santé et des services sociaux	1	0.40 \$	

2008
Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2008
Table des taux

<i>SIC</i>		<i>Rate</i>	<i>Basic</i>	*
<i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Group</i>	<i>Rate</i>	
9839	Other Professional Membership Associations	1	\$0.40	
9841	Labour Organizations	1	\$0.40	
9851	Political Organizations	1	\$0.40	
9861	Civic And Fraternal Organizations	1	\$0.40	
9961	Ticket And Travel Agencies	1	\$0.40	
772	Personnel Suppliers			
7712	Personnel Suppliers	36	\$4.55	\$4.84 *
789	Other Business Services			
7790	Other Business Services, Unspecified	5	\$1.55	\$1.19 *
811	Non-municipal Government and Education			
4521	Airport Operations Industry	1	\$0.40	
8111	Defense Services	1	\$0.40	
8121	Courts Of Law - Federal Government	1	\$0.40	
8129	Other Protective Services	1	\$0.40	
8131	Labour And Employment Services - Federal Government	1	\$1.24	\$0.40 *
8141	Foreign Affairs	1	\$0.40	
8142	International Assistance	1	\$0.40	
8162	Social Service Administration - Federal Government	1	\$0.40	
8163	Education Administration - Federal Government	1	\$0.40	
8172	Resource Conservation And Industrial Development Administration - Federal Government	1	\$0.40	
8173	Environment Administration - Federal Government	1	\$0.40	
8176	Research Administration - Federal Government	1	\$0.40	
8221	Courts Of Law - Provincial Government	1	\$0.40	
8225	Regulatory Services - Provincial Government	1	\$0.40	
8229	Other Protective Services - Provincial Government	1	\$0.40	
8231	Labour And Employment Services - Provincial Government	1	\$0.40	
8235	Provincial Government Projects	1	\$1.24	\$0.40 *
8252	Finance And Economic Administration - Provincial Government	1	\$0.40	
8254	Intergovernmental Affairs Administration - Provincial Government	1	\$0.40	
8261	Health Administration - Provincial Government	1	\$0.40	
8263	Education Administration - Provincial Government	1	\$0.40	
8264	Recreation And Culture Administration - Provincial Government	1	\$0.40	
8271	Transportation And Communications Administrations - Provincial Government	1	\$0.40	
8272	Resource Conservation And Industrial Development Administration - Provincial Government	1	\$0.40	
8273	Environment Administration - Provincial Government	1	\$0.40	
8274	Housing Administration - Provincial Government	1	\$0.40	
8275	Regional Planning And Development Administration - Provincial Government	1	\$0.40	
8276	Research Administration - Provincial Government	1	\$0.40	
8511	Elementary And Secondary Education	1	\$0.40	
8521	Post-Secondary Non-University Education	1	\$0.40	
8531	University Education	1	\$0.40	
8541	Library Services	1	\$0.40	

<i>Code</i>		<i>Groupe</i>	<i>Taux de</i>	*
<i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>de taux</i>	<i>base</i>	
9839	Autres associations professionnelles	1	0.40 \$	
9841	Syndicats ouvriers	1	0.40 \$	
9851	Organisations politiques	1	0.40 \$	
9861	Organisations civiques et amicales	1	0.40 \$	
9961	Agences de voyages et de vente de billets	1	0.40 \$	
772	Services de location de personnel			
7712	Services de location de personnel	36	4.55 \$	4.84 \$ *
789	Autres services aux entreprises			
7790	Autres services aux entreprises, non spécifiés	5	1.55 \$	1.19 \$ *
811	Administration non municipale et enseignement			
4521	Exploitation d'aéroports	1	0.40 \$	
8111	Services de défense	1	0.40 \$	
8121	Tribunaux	1	0.40 \$	
8129	Autres services de protection	1	0.40 \$	
8131	Services relatifs au travail et à l'emploi - administration fédérale	1	1.24 \$	0.40 \$ *
8141	Affaires étrangères	1	0.40 \$	
8142	Aide internationale	1	0.40 \$	
8162	Gestion des services sociaux - administration fédérale	1	0.40 \$	
8163	Gestion de l'éducation - administration fédérale	1	0.40 \$	
8172	Gestion des programmes de conservation des richesses naturelles et de développement industriel - administration fédérale	1	0.40 \$	
8173	Gestion de l'environnement - administration fédérale	1	0.40 \$	
8176	Gestion de la recherche	1	0.40 \$	
8221	Tribunaux - administration provinciale	1	0.40 \$	
8225	Services de réglementation - administration provinciale	1	0.40 \$	
8229	Autres services de protection - administration provinciale	1	0.40 \$	
8231	Services relatifs au travail et à l'emploi - administration provinciale	1	0.40 \$	
8235	Projets du gouvernement provincial	1	1.24 \$	0.40 \$ *
8252	Gestion des finances et de l'économie - administration provinciale	1	0.40 \$	
8254	Gestion des affaires intergouvernementales - administration provinciale	1	0.40 \$	
8261	Gestion des services de santé - administration provinciale	1	0.40 \$	
8263	Gestion de l'éducation - administration provinciale	1	0.40 \$	
8264	Gestion des loisirs et de la culture - administration provinciale	1	0.40 \$	
8271	Gestion des transports et des communications - administration provinciale	1	0.40 \$	
8272	Gestion des programmes de conservation des richesses naturelles et de développement industriel - administration provinciale	1	0.40 \$	
8273	Gestion de l'environnement - administration provinciale	1	0.40 \$	
8274	Gestion de l'habitation - administration provinciale	1	0.40 \$	
8275	Gestion de l'aménagement et de la mise en valeur du territoire - administration provinciale	1	0.40 \$	
8276	Gestion de la recherche - administration provinciale	1	0.40 \$	
8511	Enseignement élémentaire et secondaire	1	0.40 \$	
8521	Enseignement postsecondaire non universitaire	1	0.40 \$	
8531	Enseignement universitaire	1	0.40 \$	
8541	Bibliothèques	1	0.40 \$	

2008
Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2008
Table des taux

<i>SIC</i>		<i>Rate</i>	<i>Basic</i>	<i>*</i>	<i>Code</i>		<i>Groupe</i>	<i>Taux de</i>	<i>*</i>
<i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Group</i>	<i>Rate</i>		<i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>de taux</i>	<i>base</i>	
8551	Museums And Archives	1	\$0.40		8551	Musées et archives	1	0.40 \$	
8599	Other Educational Services	1	\$0.40		8599	Autres services d'enseignement	1	0.40 \$	
831	Municipal Government				831	Administration municipale			
8321	Courts Of Law - Local Government	12	\$1.88		8321	Tribunaux - administration municipale	12	1.88 \$	
8323	Police Services - Local Government	12	\$1.88		8323	Services de police volontaire - administration municipale	12	1.88 \$	
8324	Fire Fighting Services - Local Government	12	\$1.88		8324	Services de lutte contre l'incendie - administration municipale	12	1.88 \$	
8351	Executive And Legislative Administration - Local Government	12	\$1.88		8351	Organismes des pouvoirs exécutif et législatif - administration municipale	12	1.88 \$	
8359	Other General Administration Services	12	\$1.88		8359	Autres services administratifs généraux	12	1.88 \$	
8361	Health Administration - Local Government	12	\$1.88		8361	Gestion des services de santé - administration municipale	12	1.88 \$	
8363	Education Administration - Local Government	12	\$1.88		8363	Gestion de l'éducation - administration municipale	12	1.88 \$	
8364	Recreation And Culture Administration - Local Government	12	\$1.88		8364	Gestion des loisirs et de la culture - administration municipale	12	1.88 \$	
8372	Resource Conservation And Industrial Development Administration - Local Government	12	\$1.88		8372	Gestion des programmes de conservation des richesses naturelles et de développement industriel - administration municipale	12	1.88 \$	
8373	Environment Administration - Local Government	12	\$1.88		8373	Gestion de l'environnement - administration municipale	12	1.88 \$	
8375	Regional Planning And Development Administration - Local Government	12	\$1.88		8375	Gestion de l'aménagement et de la mise en valeur du territoire - administration municipale	12	1.88 \$	
860	Nursing Homes				860	Foyers de soins			
8621	Homes For Personal And Nursing Care	29	\$6.56		8621	Centres de soins infirmiers et personnels	29	6.56 \$	
862	Health and Social Services				862	Soins de santé et de services sociaux			
8622	Homes For Physically Handicapped And/Or Disabled	38	\$2.25		8622	Foyers pour personnes atteintes d'un handicap ou d'une invalidité physique	38	2.25 \$	
8623	Homes For Mentally Retarded	38	\$2.25		8623	Foyers pour personnes atteintes d'un handicap mental	38	2.25 \$	
8624	Homes For Mentally Handicapped And/Or Disabled	38	\$2.25		8624	Foyers pour personnes atteintes d'un handicap ou d'une invalidité mentale	38	2.25 \$	
8625	Homes For Emotionally Disturbed Children	38	\$2.25		8625	Foyers pour enfants atteints de troubles affectifs	38	2.25 \$	
8626	Homes For Alcohol/Drugs Addicts	38	\$2.25		8626	Foyers pour personnes alcooliques et toxicomanes	38	2.25 \$	
8627	Homes For Children In Need Of Protection	38	\$2.25		8627	Foyers pour enfants négligés	38	2.25 \$	
8628	Homes For Single Mothers	38	\$2.25		8628	Foyers pour mères célibataires	38	2.25 \$	
8629	Other Institutional Health And Social Services Nec	38	\$2.25		8629	Autres établissements de soins de santé et de services sociaux, n.c.a.	38	2.25 \$	
8632	Drug Addiction And Alcohol Treatment Clinics	38	\$2.25		8632	Centres de soins pour personnes alcooliques et toxicomanes	38	2.25 \$	
8633	Health Rehabilitation Clinics	38	\$2.25		8633	Centres de rééducation	38	2.25 \$	
8634	Home Care Services (Including Home Nursing)	38	\$2.25		8634	Services de soins à domicile (y compris les services d'infirmières visiteuses)	38	2.25 \$	
8635	Public Health Clinics/Community Health Centers	38	\$2.25		8635	Centres publics et centres communautaires de soins de santé	38	2.25 \$	
8639	Other Non-Institutional Health Services	38	\$2.25		8639	Autres services de santé hors institution	38	2.25 \$	
863	Ambulance Services				863	Services d'ambulance			
8631	Ambulance Services	36	\$3.05	\$4.84 *	8631	Services d'ambulance	36	3.05 \$	4.84 \$ *
864	Other Health and Social Services				864	Autres soins de santé et services sociaux			
8641	Child Day-Care And Nursery School Services	5	\$1.19		8641	Garderies et écoles pré-maternelles	5	1.19 \$	
8642	Child Welfare Services	5	\$1.19		8642	Services de bien-être pour l'enfance	5	1.19 \$	
8643	Family Planning Services	5	\$1.19		8643	Services de régulation des naissances	5	1.19 \$	
8644	Sheltered Workshops	5	\$1.19		8644	Ateliers protégés	5	1.19 \$	
8646	Meal Services (Non-Commercial)	5	\$1.19		8646	Services de repas (non commerciaux)	5	1.19 \$	
8647	Social Rehabilitation Services	5	\$1.19		8647	Services de réinsertion sociale	5	1.19 \$	
8648	Crisis Intervention	5	\$1.19		8648	Centres de secours	5	1.19 \$	
8649	Other Non-Institutional Social Services	5	\$1.19		8649	Autres services sociaux hors institution	5	1.19 \$	
8681	Medical Laboratories	5	\$1.19		8681	Laboratoires médicaux	5	1.19 \$	

2008
Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2008
Table des taux

<i>SIC</i> <i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Rate</i> <i>Group</i>	<i>Basic</i> <i>Rate</i>	<i>*</i>
8685	Blood Bank Laboratories	5	\$1.19	
8689	Other Health Laboratories	5	\$1.19	
8691	Health Care And Public Safety Promotion Associations And Agencies	5	\$1.19	
8693	Health care research agencies	5	\$1.19	
8694	Social Service Planning And Advocacy Agencies	5	\$1.19	
8699	Other Health And Social Service Associations	5	\$1.19	
865 Home-Maker Services				
8645	Home-Makers Services	28	\$5.21	\$5.81 *
911 Accommodation Services				
9111	Hotels And Motor Hotels	8	\$1.50	
9112	Motels	8	\$1.50	
9113	Tourist Courts And Cabins	8	\$1.50	
9114	Guest Houses And Tourist Homes	8	\$1.50	
9121	Lodging Houses And Residential Clubs	8	\$1.50	
9131	Camping Grounds And Travel Trailer Parks	8	\$1.50	
9141	Outfitters (Hunting And Fishing Camps)	8	\$1.50	
9149	Other Recreation And Vacation Camps	8	\$1.50	
921 Food and Beverage Services				
9211	Restaurants, Licensed	7	\$1.65	
9212	Restaurants, Unlicensed (Including Drive-Ins)	7	\$1.65	
9213	Take-Out Food Services	7	\$1.65	
9214	Caterers	7	\$1.65	
9221	Taverns, Bars And Night Clubs	7	\$1.65	
961 Amusement				
9651	Golf Courses	4	\$1.05	
9652	Curling Clubs	4	\$1.05	
9653	Skiing Facilities	4	\$1.05	
9654	Boat Rentals And Marinas	4	\$1.05	
9659	Other Sports And Recreation Clubs	4	\$1.05	
9661	Gambling Operations	4	\$1.05	
9691	Bowling Alleys And Billiard Parlors	4	\$1.05	
9692	Amusement Park, Carnival And Circus	4	\$1.05	
9693	Dance Halls, Studios And Schools	4	\$1.05	
9694	Coin-Operated Amusement Services	4	\$1.05	
9695	Roller Skating Facilities	4	\$1.05	
9696	Botanical And Zoological Gardens	4	\$1.05	
9699	Other Amusement And Recreational Services Nec	4	\$1.05	
970 Linen supply				
9725	Linen Supply	34	\$5.24	\$9.31 *
980 Other Services				
0211	Veterinary Services	5	\$1.19	
0212	Farm Animal Breeding Services (Except Poultry)	5	\$1.19	
0213	Poultry Services	5	\$1.19	
0219	Other Services Incidental To Livestock And Animal Specialties	5	\$1.19	
0221	Soil Preparation, Planting And Cultivating	5	\$1.19	
0222	Crop Dusting And Spraying	5	\$1.19	
0223	Harvesting, Baling And Threshing	5	\$1.19	
0229	Other Services Incidental to Agriculture Crops	5	\$1.19	
0231	Agricultural Management And Consulting	5	\$1.19	
0239	Other Services Incidental To Agriculture Nec	5	\$1.19	
0322	Fishery Consulting	5	\$1.19	
4411	Project Management, Construction	5	\$1.19	

<i>Code</i> <i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>Groupe</i> <i>de taux</i>	<i>Taux de</i> <i>base</i>	<i>*</i>
8685	Banques de sang	5	1.19 \$	
8689	Autres laboratoires du domaine de la santé	5	1.19 \$	
8691	Associations et organismes de promotion des soins de santé et de sécurité publique	5	1.19 \$	
8693	Organismes de recherche sur les soins de santé	5	1.19 \$	
8694	Organismes de planification et de soutien des services sociaux	5	1.19 \$	
8699	Autres associations des domaines de la santé et des services sociaux	5	1.19 \$	
865 Services de soins ménagers				
8645	Services de soins ménagers	28	5.21 \$	5.81 \$ *
911 Services d'hébergement				
9111	Hôtels et auberges routières	8	1.50 \$	
9112	Motels	8	1.50 \$	
9113	Camps et cabines pour touristes	8	1.50 \$	
9114	Petits hôtels	8	1.50 \$	
9121	Pensions de famille et hôtels privés	8	1.50 \$	
9131	Terrains de camping et parcs à roulettes	8	1.50 \$	
9141	Camps de chasse et de pêche	8	1.50 \$	
9149	Autres camps de vacances	8	1.50 \$	
921 Services de restauration				
9211	Restaurants avec permis d'alcool	7	1.65 \$	
9212	Restaurants sans permis d'alcool (y compris les restovolants)	7	1.65 \$	
9213	Services de mets à emporter	7	1.65 \$	
9214	Traiteurs	7	1.65 \$	
9221	Tavernes, bars et boîtes de nuit	7	1.65 \$	
961 Divertissements				
9651	Clubs de golf	4	1.05 \$	
9652	Clubs de curling	4	1.05 \$	
9653	Installations de ski	4	1.05 \$	
9654	Location de bateaux et ports de plaisance	4	1.05 \$	
9659	Autres clubs sportifs et services de loisirs	4	1.05 \$	
9661	Loteries et jeux de hasard	4	1.05 \$	
9691	Salles de quilles et salles de billard	4	1.05 \$	
9692	Parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques	4	1.05 \$	
9693	Salles, studios et écoles de danse	4	1.05 \$	
9694	Jeux automatiques	4	1.05 \$	
9695	Pistes de patinage à roulettes	4	1.05 \$	
9696	Jardins botaniques et zoologiques	4	1.05 \$	
9699	Autres services de divertissements et de loisirs, n.c.a.	4	1.05 \$	
970 Fourniture de linge				
9725	Fourniture de linge	34	5.24 \$	9.31 \$ *
980 Autres services				
0211	Services vétérinaires	5	1.19 \$	
0212	Services de reproduction des animaux de ferme (sauf la volaille)	5	1.19 \$	
0213	Services relatifs à l'élevage de la volaille	5	1.19 \$	
0219	Autres services relatifs à l'élevage du bétail et aux spécialités animales	5	1.19 \$	
0221	Préparation, ensemencement et travail des sols	5	1.19 \$	
0222	Poudrage et pulvérisation des cultures	5	1.19 \$	
0223	Services de moissonnage, de pressage et de battage	5	1.19 \$	
0229	Autres services relatifs aux cultures	5	1.19 \$	
0231	Services de gestion agricole et d'expert-conseil	5	1.19 \$	
0239	Autres services relatifs à l'agriculture, n.c.a.	5	1.19 \$	
0322	Consultation des pêcheries	5	1.19 \$	
4411	Gestion de travaux de construction	5	1.19 \$	

2008
Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2008
Table des taux

<i>SIC</i>		<i>Rate</i>	<i>Basic</i>			<i>Code</i>		<i>Groupe</i>	<i>Taux de</i>		
<i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Group</i>	<i>Rate</i>			<i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>de taux</i>	<i>base</i>		*
4491	Land Developers	5	\$1.19			4491	Lotissement	5	1.19 \$		
4499	Other Services Incidental To Construction Nec	5	\$1.19			4499	Autres services relatifs à la construction, n.c.a.	5	1.19 \$		
4552	Harbour And Port Operation Industry	5	\$2.42	\$1.19	*	4552	Administration portuaire	5	2.42 \$	1.19 \$	*
4555	Marine Shipping Agencies Industry	5	\$1.19			4555	Agences d'expédition maritime	5	1.19 \$		
4559	Other Service Industries Incidental To Water Transport	5	\$1.19			4559	Autres services relatifs au transport par eau	5	1.19 \$		
7791	Security And Investigation Services	5	\$1.19			7791	Services de sécurité et d'enquêtes	5	1.19 \$		
9611	Motion Picture And Video Production	5	\$1.19			9611	Production de films et de matériel visuel	5	1.19 \$		
9612	Motion Picture And Video Distribution	5	\$1.19			9612	Distribution de films et de matériel visuel	5	1.19 \$		
9613	Motion Picture Laboratories And Video Production Facilities	5	\$1.19			9613	Laboratoires de films et de matériel visuel	5	1.19 \$		
9614	Sound Recording Services	5	\$1.19			9614	Services d'enregistrement du son	5	1.19 \$		
9619	Other Motion Picture, Audio And Video	5	\$1.19			9619	Autres services relatifs aux films et au domaine de l'audiovisuel	5	1.19 \$		
9621	Regular Motion Picture Theaters	5	\$1.19			9621	Salles de cinéma ordinaires	5	1.19 \$		
9622	Outdoor Motion Picture Theaters	5	\$1.19			9622	Projection de films en extérieur	5	1.19 \$		
9631	Entertainment Production Companies And Artists	5	\$1.19			9631	Agences de spectacles et artistes	5	1.19 \$		
9639	Other Theatrical And Staged Entertainment	5	\$1.19			9639	Autres théâtres et spectacles	5	1.19 \$		
9641	Professional Sports Clubs	5	\$1.19			9641	Clubs sportifs professionnels	5	1.19 \$		
9642	Professional Athletes And Promoters On Own Account	5	\$1.19			9642	Athlètes professionnels et promoteurs indépendants	5	1.19 \$		
9643	Horse Race Tracks	5	\$1.19			9643	Hippodromes	5	1.19 \$		
9644	Other Race Tracks	5	\$1.19			9644	Autres champs de course	5	1.19 \$		
9711	Barber Shops	5	\$1.19			9711	Salons de coiffure pour hommes	5	1.19 \$		
9712	Beauty Shops	5	\$1.19			9712	Salons de beauté pour dames	5	1.19 \$		
9713	Combination Barber And Beauty Shops	5	\$1.19			9713	Salons de coiffure et de beauté, hommes et femmes	5	1.19 \$		
9722	Distributors And/Or Agents For Dry Cleaners	5	\$1.19			9722	Distributeurs ou agents de nettoyeurs à sec	5	1.19 \$		
9723	Self-Serve Laundries And/Or Dry Cleaners	5	\$1.19			9723	Blanchissage ou nettoyage à sec, libre-service	5	1.19 \$		
9724	Valet services, pressing and/or repair	5	\$1.19			9724	Entretien, pressage ou réparation de vêtements	5	1.19 \$		
9726	Carpet Cleaning	5	\$1.19			9726	Nettoyage de moquettes	5	1.19 \$		
9729	Other Laundry And Dry Cleaning Services	5	\$1.19			9729	Autres services de blanchissage et de nettoyage à sec	5	1.19 \$		
9731	Funeral Homes	5	\$1.19			9731	Salons funéraires	5	1.19 \$		
9732	Cemeteries And Crematoria	5	\$1.19			9732	Cimetières et crématoriums	5	1.19 \$		
9791	Shoe Repair	5	\$1.19			9791	Cordonneries	5	1.19 \$		
9799	Other Personal And Household Services Nec	5	\$1.19			9799	Autres services personnels et domestiques, n.c.a.	5	1.19 \$		
9911	Industrial Machinery And Equipment Rental And Leasing	5	\$1.19			9911	Location de machines et de matériel industriels	5	1.19 \$		
9912	Audio-Visual Equipment Rental And Leasing	5	\$1.19			9912	Location d'appareils audiovisuels	5	1.19 \$		
9913	Office Furniture and Machinery Rental and Leasing	5	\$1.19			9913	Location de meubles et de machines de bureau	5	1.19 \$		
9919	Other Machinery And Equipment Rental And Leasing	5	\$1.19			9919	Autres services de location de machines et de matériel	5	1.19 \$		
9921	Automobile And Truck Rental Services	5	\$1.19			9921	Services de location d'automobiles et de camions	5	1.19 \$		
9931	Photographers	5	\$1.19			9931	Photographes	5	1.19 \$		
9962	Tour Wholesalers And Operators	5	\$1.19			9962	Grossistes et commerçants en voyages	5	1.19 \$		
9991	Parking Lots And Parking Garages	5	\$1.19			9991	Parcs et garages de stationnement	5	1.19 \$		
9999	Other Services Nec	5	\$1.19			9999	Autres services, n.c.a.	5	1.19 \$		
995	Cleaning Services					995	Services de nettoyage				
9721	Power Laundries And/Or Dry Cleaners	23	\$2.46			9721	Blanchissage ou nettoyage à sec mécanisés	23	2.46 \$		
9951	Disinfecting And Exterminating Services	23	\$2.46			9951	Services de désinfection et d'extermination	23	2.46 \$		
9952	Window Cleaning Services	23	\$2.46			9952	Services de nettoyage de vitres	23	2.46 \$		
9953	Janitorial Services	23	\$2.46			9953	Services de conciergerie et d'entretien	23	2.46 \$		
9959	Other Services To Building And Dwellings	23	\$2.46			9959	Autres services relatifs aux bâtiments et aux habitations	23	2.46 \$		

2008
Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2008
Table des taux

SIC		Rate	Basic	*
Code	Description	Group	Rate	

* *As part of the process of establishing assessment rates, the Commission reviews the structure of the industry and rate groups each year.*

These groups are restructured if emerging cost experience indicates that this would be appropriate. The impact of any change in industry and the rate groups on the basic rate is limited to a 20% increase or decrease.

Code		Groupe	Taux de	*
CTI	Description	de taux	base	

* *Dans le cadre du processus d'établissement des taux de cotisation, la Commission examine la structure des groupes d'industrie et de taux chaque année.*

Ces groupes sont restructurés si l'expérience des coûts qui en résulte indique que cette mesure serait justifiée. L'effet de tout changement au niveau des groupes d'industrie et de taux sur le taux de base se limite à une augmentation ou à une diminution de 20%.

Notices of Sale

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, ss.1(2)

To: Maurice Dumas, original Mortgagor; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 245 Gilbert Street, Unit 42, Bldg 8, Block D, Saint John, New Brunswick, the same lot conveyed to Maurice Dumas by Deed registered in the Saint John County Registry Office on December 29, 2004 as document number 19685180.

Notice of Sale given by Scotia Mortgage Corporation. Sale to be held at the Saint John County Court House, 110 Charlotte Street, Saint John, New Brunswick, on the 5th day of December, 2007, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Telegraph-Journal* dated November 7, 14, 21 and 28, 2007.

McInnes Cooper, Solicitors for Scotia Mortgage Corporation, Per: Mathieu R. Poirier, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: 506-857-8970, Facsimile: 506-857-4095

To: Joseph Antoine Caissie, of 469 Robinson Street, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, and Marie Cecilia Caissie, Mortgagors;

To: Ferguson Knowles Funeral Home Ltd., c/o Eastern Collection Services, of 600 Main Street, Building C, Hilyard Place, in the City of Saint John, in the County of Saint John, and Province of New Brunswick, Judgment Creditor;

And to: All others whom it may concern.

Avis de vente

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, par.1(2)

Destinataire : Maurice Dumas, débiteur hypothécaire originaire; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 245, rue Gilbert, unité 42, bâtiment 8, bloc D, Saint John (Nouveau-Brunswick), correspondant au même lot ayant été transféré à Maurice Dumas par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Saint John le 29 décembre 2004, sous le numéro 19685180.

Avis de vente donné par la Société hypothécaire Scotia. La vente aura lieu le 5 décembre 2007, à 11 h, heure locale, au palais de justice du comté de Saint John, 110, rue Charlotte, Saint John (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 7, 14, 21 et 28 novembre 2007 du *Telegraph-Journal*.

Mathieu R. Poirier, du cabinet McInnes Cooper, Centre de la Croix bleue, 644, rue Main, bureau S400, C. P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6, téléphone : 506-857-8970, télécopieur : 506-857-4095, avocat de la Société hypothécaire Scotia

Destinataires : Joseph Antoine Caissie, du 469, rue Robinson, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, et Marie Cecilia Caissie, débiteurs hypothécaires;

Ferguson Knowles Funeral Home Ltd., a/s d'Eastern Collection Services, du 600, rue Main, bâtiment C, place Hilyard, cité de Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick; créancier sur jugement;

Et tout autre intéressé éventuel.

Freehold premises situate, lying and being at 469 Robinson Street, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by Advance Savings Credit Union Limited, holder of the first mortgage.

Sale on the 13th day of December, 2007, at 11:00 a.m., at the City Hall, in Moncton, 655 Main Street, Moncton, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in the *Times & Transcript*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, Advance Savings Credit Union Limited

Lieux en tenure libre situés au 469, rue Robinson, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par Advance Savings Credit Union Limited, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 13 décembre 2007, à 11 h, à l'hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, Advance Savings Credit Union Limited

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
COUNTY OF GLOUCESTER

TO: **500887 N.B. LTD.**, a body corporate having its head office in Bathurst, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick;

LAWRENCE JACQUES and AUDREY JACQUES, Guarantors;

AND ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold property situate at Bathurst, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick.

Sale by virtue of the power of sale contained in the mortgage and the *Property Act*.

Notice of sale given by C.L. Comeau Co. Ltd./C.L. Comeau Cie Ltée, First Mortgagee.

Sale on November 30, 2007, at 10:30 a.m., local time, at the Bathurst Court House, 254 St. Patrick Street, Bathurst, County of Gloucester, New Brunswick. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

Brian G. Paquette, Solicitor for C.L. Comeau Co. Ltd./C.L. Comeau Cie Ltée

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
COMTÉ DE GLOUCESTER

DESTINATAIRE : **500887 N.B. LTD.**, une corporation ayant son siège social à Bathurst, dans le comté de Gloucester, et la province du Nouveau-Brunswick;

LAWRENCE JACQUES et AUDREY JACQUES, garants;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Biens en tenure libre situés à Bathurst, dans le comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick.

Vente effectuée en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*.

Avis de vente donné par C.L. Comeau Co. Ltd./C.L. Comeau Cie Ltée, premier créancier hypothécaire.

La vente aura lieu le 30 novembre 2007, à 10 h 30 de l'avant-midi, heure locale, au palais de justice de Bathurst, situé au 254, rue St-Patrick, à Bathurst, dans le comté de Gloucester, au Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le journal *L'Acadie Nouvelle*.

Brian G. Paquette, avocat de C.L. Comeau Co. Ltd./C.L. Comeau Cie Ltée

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, ss.1(2)

To: Bryan Lévesque and Hélène Shirley Otis, Mortgagors and owners of the equity of redemption; and all others whom it may concern. Sale under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19. Freehold property situate at 126 35th Avenue, Edmundston, New Brunswick, the said property corresponding to the same lot as conveyed to Bryan Lévesque and Hélène Shirley Otis by deed registered at the Madawaska County Registry Office as Number 13804746.

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, par.1(2)

Destinataires : Bryan Lévesque et Hélène Shirley Otis, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée conformément aux dispositions de l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 126, 35^e avenue, Edmundston, province du Nouveau-Brunswick, lesdits biens correspondant au même lot ayant été transféré à Bryan Lévesque et Hélène Shirley Otis par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Madawaska sous le numéro 13804746.

Notice of sale given by Scotia Mortgage Corporation, Mortgagee. Sale on **December 4, 2007**, at **11:00 a.m.**, local time, at Carrefour Assomption, 121 Church Street, Edmundston, New Brunswick. See notice of sale in the November 6, 13, 20 and 27, 2007, editions of *Le Madawaska*.

McInnes Cooper, Solicitors for the Scotia Mortgage Corporation, per Mathieu R. Poirier, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick E1C 8T6; Telephone: 506-857-8970, Fax: 506-857-4095

Avis de vente donné par la Société hypothécaire Scotia, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le **4 décembre 2007**, à **11 h a.m.**, heure locale, au Carrefour Assomption, situé au 121, rue de l'Église, à Edmundston (Nouveau-Brunswick). Voir l'avis de vente publié dans les éditions du *Madawaska* du 6, 13, 20 et 27 novembre 2007.

McInnes Cooper, avocats de la Société hypothécaire Scotia, par Mathieu R. Poirier, Centre Croix Bleue, 644, rue Main, pièce S400, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6, téléphone : 506-857-8970, télécopieur : 506-857-4095

TO: AMANDA DAWN DONNELLY and BRADLEY JOHN SUTHERLAND;

AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.

Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at Scoudouc, Province of New Brunswick and known as Parcel Identifier Number 884858.

Notice of Sale is given by THE TORONTO-DOMINION BANK.

The sale is scheduled for Wednesday, December 12, 2007, at 11:00 a.m., at the Moncton City Hall, 655 Main Street, Moncton, New Brunswick.

See advertisements in the *Times & Transcript* in the issues of Wednesdays, November 14, 21, 28 and December 5, 2007.

THE TORONTO-DOMINION BANK, By: LAWSON & CREAMER, Per: Robert M. Creamer, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank (TD Canada Trust)

DESTINATAIRES : AMANDA DAWN DONNELLY et BRADLEY JOHN SUTHERLAND;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés à Scoudouc, province du Nouveau-Brunswick, et désignés par le numéro d'identification parcellaire 884858.

Avis de vente donné par LA BANQUE TORONTO-DOMINION.

La vente aura lieu le mercredi 12 décembre 2007, à 11 h, à l'hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans les éditions des 14, 21 et 28 novembre et du 5 décembre 2007 du *Times & Transcript*.

Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de La Banque Toronto-Dominion (TD Canada Trust)

Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$

Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20	Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25	Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30	Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20	Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120	Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document	Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Any other document	\$3.50 for each cm or less	Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 14% tax, plus shipping and handling where applicable.

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 14 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca